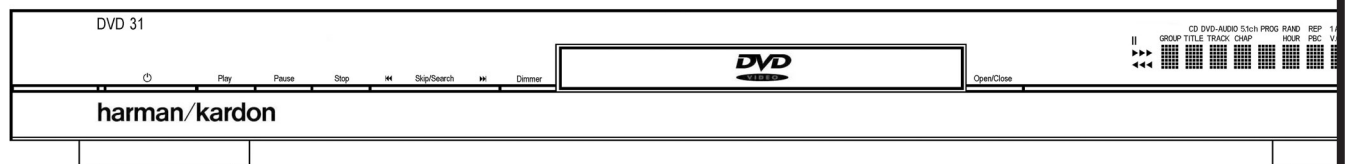
DVD 31 Digital Versatile Disc Player

ISTRUZIONI PER L'USO

harman/kardon®

Power for the Digital Revolution®

Sommario

Dichiarazione di Conformità

Noi, Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto descritto in questo manuale è compatibile con le seguenti specifiche tecniche:

EN 55013:2001

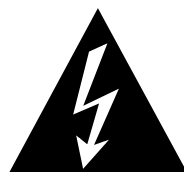
EN 55020:2002

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3:1995+A1:2001

EN 60065:2002

Jurjen Amsterdam
Harman Consumer Group International
07/04

NOTA: il presente lettore è concepito e realizzato per essere compatibile con i codici regionali codificati sulla maggior parte dei dischi DVD. Il lettore è concepito per la riproduzione di dischi con il codice regionale 2 oppure di dischi che non contengono codici regionali. Se sul disco dovessero essere presenti codici regionali diversi, esso non verrà riprodotto da DVD.

ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO DELL'APPARECCHIO NON CI SONO PARTI SULLE QUALI L'UTENTE POSSA INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA, RIVOLGETEVI A PERSONALE QUALIFICATO.

Il simbolo del lampo a freccia all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di alta tensione pericolosa non isolata quanto basta per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala all'utente la presenza di importanti instruzioni di funzionamento e di manutenzione (assistenza) nella documentazione allegata all'apparecchio.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPONETE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITA'.

Introduzione

Grazie per aver scelto il lettore DVD di Harman Kardon. Il DVD è un lettore multi-formatoIn grado di riprodurre sia dischi DVD-Audio che DVD-Video, che CD audio convenzionali, con la massima fedeltà oggi possibile. Il DVD 31 può essere inoltre essere aggiornato, via Internet, ad eventuali standard futuri. Oltre ai dischi convenzionali DVD-Audio/Video e CD, l'HK DVD 31 è in grado di leggere MP3, CD-R e DC-RW così come i Video CD.

Per consetirvi di ottenere le massime potenzialità rese disponibili dalla tecnologia Digital Versatile Disc il DVD e' equipaggiato con componenti ad alta tecnologia che includono convertitori video DAC a 10 bit e uscite video composito, S-video e RGB (RGB via scart). Per una riproduzione ottimale dei DVD in formato video americano NTSC e PAL con monitor ompatibili ad alta definizione, il DVD è equipaggiato con un'uscita progressive-scan per video a Componenti.

Inoltre la tradizione audio Harman Kardon continua anche nell'era del video digitale grazie anche ai convertitori Wolfson audiophile per combinare l'eccezionale qualità audio con una superba immagine video. Naturalmente le uscite audio digitali coassiali ed ottiche sono disponibili per il collegamento diretto ai ricevitori A/V o ai processori per poter sfruttare al meglio i vantaggi delle colonne sonore Dolby Digital e DTS. Quando ascoltate CD audio, la qualita' di riproduzione e' allo stato dell'arte, equivalente a quella dei migliori lettori CD disponibili.

Un grande numero di funzioni di programmazione rende semplice programmare una serata d'intrattenimento. Quando un DVD è in riproduzione, facilissimi menu su schermo ed icone consentono di modificare facilmente le lingue, le colonne sonore, i sottotitoli o il rapporto d'immagine, mentre la funzione di blocco parentale consente di controllare quali dischi possono essere visti anche dai bambini.

I lettori DVD rientrano tra i prodotti elettronici per consumatori finali più diffusi sul mercato, tuttavia l'unità DVD poterebbe essere il primo lettore DVD posseduto. Sebbene molte funzioni di DVD assomiglino a quelle di un cambia CD o dei lettori standard, tale unità potrebbe possedere alcune funzioni poco note. Onde assicurarvi di poter usufruire di tutti i vantaggi assicurati dalla potenza e dalla flessibilità che il formato DVD è in grado di assicurare, vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale di messa a punto rapida. Questo piccolo investimento di tempo vi ripagherà abbondantemente con il piacere di utilizzare il vostro DVD in modo corretto.

Per eventuali domande sul presente prodotto, sull'installazione oppure sul funzionamento Vi preghiamo di contattare i rivenditori autorizzati, i quali rappresentano la migliore fonte d'informazione sul prodotto.

- **Riproduce un ampia gamma di Formati Video e Audio Compresi dischi DVD-Video, VCD, CD Audio Standard, CD-R/RW, DVD-R/RW, DVD-+R/RW, Audio e Dischi MP3.**
- **Riproduzione DVD-Audio per un più Ricco Dettaglio, una più Ampia Gamma Dinamica e Maggiore Realismo Sonoro.**
- **Uscita Diretta 6-Canali per DVD-Audio.**
- **Amplissime Possibilità di Bass Management per DVD-Audio incluse Regolazione dei Diffusori, Regolazione del Livello di Uscita, Calibrazione del Tempo di Ritardo.**
- **DAC Video 10-Bit ad Altissima Qualità, Scansione Progressiva e Uscita Video a Componenti.**
- **Uscita Segnale Dati Dolby Digital e DTS Data Signal Via Connessioni Ottica e Coassiale.**
- **DAC di Uscita Wolfson di Qualità Audiophile per la Migliore Riproduzione Audio Possibile.**
- **Sistema di Navigazione su Schermo di Facile e Intuitivo Impiego.**
- **Riproduzione di Dischi Audio MP3 e Windows® WMA nonché di files d'immagini JPEG.**
- **Riproduzione simultanea di files MP3 e JPEG**
- **Ampie Possibilità di Programmazione per Dischi Audio e Video.**
- **Il Controllo Genitori, con Possibilità del Blocco della Visione, Previene la Fruizione di Film Vietati ai Minori.**
- **Opzioni Multiple per la Lingua della Colonna Sonora e la Selezione dei Sottotitoli.**
- **Capacità di Riproduzione di Differenti Angolazioni di Ripresa con i Dischi Appositamente Codificati.**
- **Telecomando Ergonomico e Retroilluminato.**

Terminologia

Poiché molti termini e concetti funzionali, utilizzati nei lettori DVD, condividono numerose caratteristiche e la tecnologia dei lettori CD, essi sono utilizzati in modo analogo a quelli relativi ai lettori CD ed ai cambia-CD oppure ai formati precedenti dei videodischi, quali ad es. LD. Tuttavia, se questo è il vostro primo lettore DVD, alcuni dei termini utilizzati per descrivere le funzioni di un lettore DVD potrebbero essere meno noti. Le seguenti spiegazioni dovrebbero chiarire alcuni dei misteri del DVD e consentirvi di godere pienamente della potenza e della flessibilità del formato DVD e di DVD.

Con l'arrivo del DVD, la capacità di immagazzinamento dati dei dischi è drasticamente aumentata. In un disco DVD Video, la gran parte di questa capacità viene occupata dal Video MPEG 2 e dalla colonna sonora multicanale in Dolby Digital e/o DTS. Tale informazione viene compressa.

Con il DVD Audio, invece, la massima parte di questa capacità si rende disponibile unicamente per la musica, senza necessità di alcuna compressione. Ciò ci consente di riversare l'informazione audio su disco con la medesima qualità del master originale, come realizzato in studio, in PCM con campionamento sino a 24 bit/192 kHz.

Il sistema DVD-Audio a 24-bit consente un migliorarnentro sostanziale del dettaglio più minuto, dal momento che è in grado di descrivere un punto specifico nell'informazione musicale, impiegando una stringa lunga 24 parole uno o zero, potendo così formare 16.777.216 possibili combinazioni, mentre il sistema CD originario a 16-bit ne consentiva solamente 65.536 options. La Frequenza di Campionamento a 192 kHz ci permette di rendere udibili i più rapidi cambiamenti nel messaggio musicale, il che ha come risultato un maggiore dinamismo ed inoltre ci consente di ottenere una banda passante più ampia, estesa sino a 96 kHz.

Rapporto d'immagine: questa è la descrizione dell'ampiezza dell'immagine video in relazione alla propria altezza. Uno schermo video convenzionale è costituito da quattro unità di larghezza per tre unità d'altezza, ecco perché il rapporto è indicato con "4.3". I nuovi video con il rapporto d'immagine panoramico sono 16 di larghezza per 9 d'altezza ed assomigliano di più agli schermi cinematografici. Il materiale del programma può essere registrato in entrambi i formati ed inoltre è possibile configurare la riproduzione in un qualunque formato in base alle funzioni riprodotte sul disco.

Titolo: per il DVD un titolo può essere l'intero film oppure il programma e può contenere tutti i capitoli che il produttore decide di includere. La maggior parte dei dischi includono soltanto un titolo, tuttavia alcuni possono avere più di un titolo e presentare ad esempio una "Doppia funzione".

Benché tale frequenza sia posizionata ben oltre lo spettro udibile per l'uomo, essa influisce comunque positivamente sul realismo musicale.

Capitolo: I programmi del DVD sono divisi in capitoli e titoli. I capitoli sono le sottosezioni di un titolo. I capitoli possono essere equiparati alle singole tracce di un CD audio.

RGB Video: Questo e' un nuovo formato di segnale video che elimina molti dei difetti dei tradizionali segnali in video composito dividendo il segnale in tre colori fondamentali, Rosso, Verde e Blu (Red, Green, Blu, RGB). Con la connessione RGB (via SCART) avrete una risoluzione dell'immagine migliore. Comunque, per beneficiare del formato RGB video, dovete avere un ingresso RGB compatibile sull'ingresso SCART del vostro TV/Monitor.

Progressive Scan: Il DVD è dotato di uscita progressive-scan video per l'impiego con televisori e proiettori compatibili ad alta risoluzione.
Prima dell'avvento del DVD nessun media consumer era in grado di immagazzinare, trasmettere o riprodurre video con piena risoluzione. Per conservare banda passante, viene impiegata una compressione analogica (interlacing): di un'immagine vengono mostrate prima le linee dispari e poi quelle pari.
Il risultato è che viene disegnata solamente una metà dell'immagine per volta; è il cervello dello spettatore che deve procedere poi al riassemblaggio. Ciò è accettabile purché il monitor da cui si osserva non sia troppo grande e l'immagine non contenga troppo movimento. Schermi molto ampi e movimenti molto veloci nell'immagine rivelano i limiti del sistema. Grazie all'immensa capacità di contenimeto dati del DVD, le immagini vengono ora immagazzinate per intero (progressivamente) così che tutte le linee del fotogramma (pari e dispari) vengano mostrate nel medesimo istante. Ma dal momento che non tutti i televisori possono accettare un segnale progressivo, tutti i DVD sul mercato generano un segnale interlacciato. Oggi il DVD Harman Kardon é tra i pochissimi lettori ad offrire una vera uscita progressive-scan (NTSC e PAL), per l'impiego con i televisori e i proiettori a tubi compatibili e con tutti i monitor al plasma e i proiettori LCD e DLP, attraverso l'uscita video-component. Il risultato è una luminosità superiore del 40% rispetto ai TV convenzionali,un dettaglio ed una risoluzione dell'immagine stupefacenti insieme ad una quasi totale assenza di linee di scansione visibili ed artefatti digitali. Chiaramente accanto all'uscita progressive-scan ci sono le classiche uscite cideo Y/Pr/Pb a compnenti, SCART, S-Video e Videocomposito per l'impiego con qualsiasi televisore o videoproiettore tradizionale.

Angolazioni multiple: il DVD è in grado di presentare fino a quattro inquadrature diverse della stessa scena in un programma. Quando il disco è codificato ad angolazioni multiple, premendo il pulsante Angle (Angolazione) è possibile far scorrere le diverse inquadrature. Notare che attualmente pochi dischi possono sfruttare questa funzione e quando ciò è possibile, la tecnologia per le angolazioni multiple è presente soltanto per brevi intervalli nel disco. I produttori inseriranno dei segnali tipo icone o altri simboli grafici nella scena in modo da segnalare la disponibilita' della visione ad angolazioni multiple.

Reading: Questo e' un messaggio che vedrete dopo che avrete caricato il disco e chiuso il cassettino. Si riferisce al fatto che il lettore deve innanzi tutto esaminare il disco per vedere se è un CD oppure un DVD e quindi estrarre le informazioni sul tipo di materiale del disco, ad es. lingue, rapporto d'immagine, sottotitoli, numero dei titoli ecc. Il leggero ritardo durante la lettura dell'indice è normale.

Ripresa (Resume): l'azionamento del pulsante di arresto (Stop) sul DVD funziona diversamente da quello utilizzato di solito sul CD e sul lettore CD. Sul lettore CD tradizionale quando si preme il pulsante di arresto (Stop) l'unità arresta la riproduzione. Premendo di nuovo il pulsante d'avvio sul lettore CD il disco riparte dall'inizio. Il lettore DVD, tuttavia, dispone di due opzioni quando si riproducono i dischi DVD. Premendo il pulsante di arresto (Stop) una volta si arresta la riproduzione e nel contempo l'unità passa nella modalità di ripresa (Resume). Ciò significa che è possibile disattivare l'unità e quando si premerà di nuovo il pulsante di riproduzione (Play), il disco riprenderà dal punto in cui era rimasto quando era stato premuto il pulsante d'arresto. Questa funzione è molto utile quando si sta guardando un film ed occorre interromperne la visione e tuttavia si desidera rivederlo dal punto in cui si era rimasti. Premendo il pulsante di arresto (Stop) per due volte l'unità si arresta in modo tradizionale e quando viene riprodotto un nuovo disco, esso ricomincerà dall'inizio.

Caratteristiche

Video Alta Qualita'

- Decodificatore avanzato 10-bit MPEG video.
- Uscita RGB diretta via SCART (selezionabile). Il connettore SCART può essere anche configurato come uscita Videocomposito.
- Schermi video di test disponibili per il controllo delle prestazioni video e della configurazione.
- Puro segnale PAL attraverso dischi codificati NTSC grazie ad una vera conversione NTSC/PAL.
- Compatibilita' doppio strato per DVD extended play.
- Uscita video Progressive-Scan a componenti (NTSC e PAL)
- Riproduzione di files di immagini JPEG

Audio digitale Alta Qualita'

- Connettendo un decoder DTS (Digital Theater System) o Dolby Digital potrete godere del suono ad alta qualita' a 5.1 canali dei dischi DTS o Dolby Digital.
- Con audio lineare PCM a 16-24 bits e 44-96 kHz (anche su uscita digitale, vedere pag.15) la qualita' audio e' superiore a quella del CD.
- Uscite audio digitali ottiche e coassiali.

Molte funzioni utili

- Decoder DVD Audio incorporato per il miglioramento del realismo sonoro
- Menu a icone su schermo per le informazioni sul disco o sul lettore e l'accesso alle principali funzioni di questa unita'.
- I sottotitoli possono essere visualizzati in numerose lingue*.
- La funzione Multi-Angolazione permette di scegliere l'angolo di vista delle scene che sono state riprese da piu' angoli (limitato ai DVD che sono stati registrati con questa possibilita').
- Opzioni multiple per la selezione della lingua dei dialoghi e della colonna sonora (limitato ai DVD che sono stati registrati con dialoghi e colonne sonore multiple).
- Possibilita' di blocco per prevenire la visione del disco ad alcuni tipi di utente (solo per DVD).
- Sistema operativo a menu intuitivi.
- Zoom 4 passi durante la riproduzione e la pausa.
- Telecomando ergonomico e retroilluminato.
- Aggiornamenti di software possibili via Internet. (Vedi informazioni più sotto)

**il numero di lingue registrate dipende dal software.*

Compatibile sia con DVD che con CD

- Il DVD 31 riprodurra' tutti i CD audio convenzionali, i registrabili (CD-R) e i riscrivibili (CD-RW) con i loghi riportati in questa pagina, cosi' come qualsiasi VCD o DVD-Audio/Video con codice regione 0 o 2.

Formati di dischi supportati da questo lettore

Questa unità può riprodurre i seguenti formati disco (8 cm e 12 cm):

- DVD-AUDIO
- DVD
- DVD-R
- DVD-RW
- DVD+R
- DVD+RW
- CD
- CD-R
- CD-RW
- VCD
- S-VCD

NOTA: alcuni dischi, a causa di alcune differenze di formato, possono comprendere un mix di funzioni non compatibili con l'unità DVD. Analogamente, sebbene DVD possa svolgere un'ampia gamma di funzioni, non tutti i dischi comprendono tutte le capacità del sistema DVD. Ad esempio sebbene DVD sia compatibile con i dischi ad angolazione multipla, questa funzione è possibile soltanto se il disco è stato codificato per la riproduzione ad angolazione multipla. Inoltre DVD può riprodurre le colonne sonore codificate Dolby Digital e DTS, tuttavia il numero e i tipi di tracce disponibili variano da disco a disco. Per accertarsi che sia disponibile la funzione specifica oppure l'opzione di colonna sonora occorre controllare le opzioni riportate sulla custodia del disco.

■ La capacita' di riproduzione dei dischi CD-R, CD-RW, WMA, JPEG, MP3, VCD/SVCD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW o DVD+RW puo' variare a seconda della qualita' del disco e del registratore utilizzato per scriverlo.

Aggiornabilità via Internet

Il "firmware" che controlla la funzionalità dell'Harman Kardon DVD è interamente aggiornabile nel caso di futuri miglioramenti alla sua operatività e alle sue prestazioni. Sarà possibile "scaricare" gli aggiornamenti di firmware dal sito www.harmankardon.com/International/
Tutto ciò che dovrete fare sarà creare un CD-R con i dati aggiornati ed inserirlo nel DVD che provvederà automaticamente all'aggiornamento.

Contenuto della Confezione

1 Lettore Harman Kardon DVD Lettore

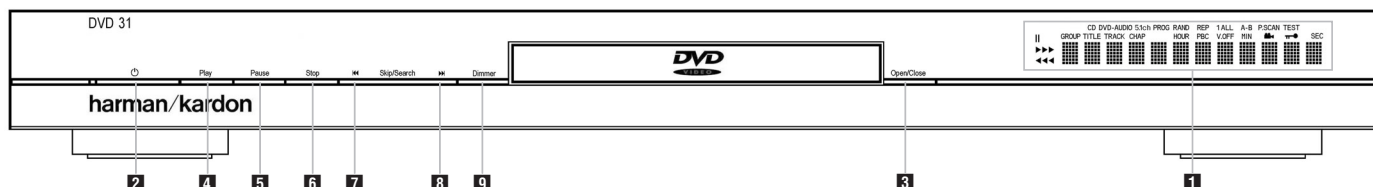
1 Telecomando

2 Batterie tipo AA

1 Cavo A/V per audio analogico stereo e videocomposito

1 Cavo di estensione remota

1 Manuale Utente

Comandi sul pannello frontale

1 Display Informativo Principale
2 Interruttore d'accensione (Standby)
3 Eject
4 Play
5 Riproduzione/Pausa
6 Pulsante di arresto (STOP)
7 Salta/Cerca (Precedente)
8 Salta/Cerca (Successiva)
9 Dimmer

1 Display Informativo Principale: Questo display vi fornisce messaggi e indicazioni di stato onde aiutarvi nell'uso del lettore DVD.

2 Interruttore d'accensione/Standby: premere una volta l'interruttore per accendere l'unità Lettore DVD, premerlo di nuovo per mettere l'unità in modalità Stand-by.

3 Eject: Premere questo tasto per aprire o chiudere il cassettino di caricamento.

4 Play: Premere per iniziare la riproduzione o per riavviare la riproduzione dopo aver premuto Pause.

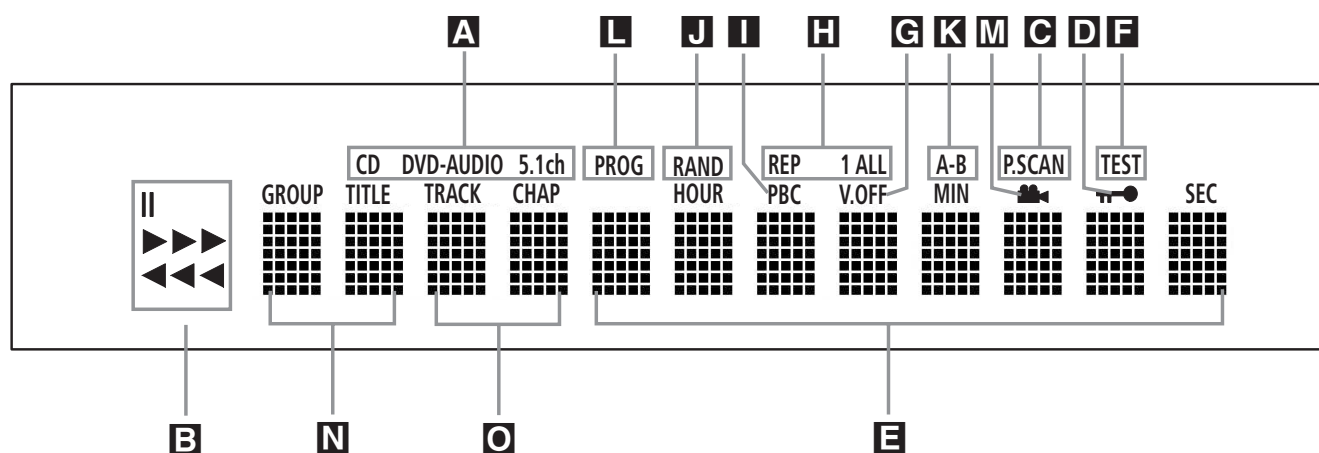
5 Riproduzione/Pausa: premere questo pulsante per interrompere temporaneamente la riproduzione (Pausa). Per riprendere la riproduzione premere nuovamente lo stesso pulsante. Se l'unità sta riproducendo un DVD, l'azione viene "congelata" e l'immagine è ferma mentre si preme il pulsante.

6 Pulsante di arresto (STOP): premere questo pulsante per collocare il disco in modalità di ripresa (Resume). Ciò significa che la riproduzione si arresterà. Tuttavia, finché non si apre o chiude il caricatore non sarà possibile cambiare il disco e la riproduzione del DVD continuerà dallo stesso punto in cui si trovava quando è stato premuto nuovamente il pulsante di riproduzione (Play). La funzione di ripresa (Resume) funziona anche se l'unità è disinserita. Per arrestare un disco e far ricominciare da capo la riproduzione occorre premere due volte tale pulsante.

7 Salta/Cerca (Precedente): Premere questo tasto per muoversi all'indietro attraverso le tracce musicali di un CD o i capitoli di un DVD. Mantenete premuto il tasto per la ricerca all'indietro ad una delle velocità disponibili.

8 Salta/Cerca (Successiva): Premere per muoversi in avanti attraverso le tracce musicali di un CD o i capitoli di un DVD. Mantenete premuto il tasto per la ricerca in avanti ad una delle velocità disponibili.

9 Dimmer: premere questo pulsante per diminuire la luminosità del display d'informazione del 50% oppure per disattivare il display nel seguente ordine:
LUMINOSITÀ COMPLETA ➔ LUMINOSITÀ DIMEZZATA ➔ LUMINOSITÀ DISATTIVATA (OFF) ➔ LUMINOSITÀ COMPLETA.

Display d’informazione del pannello frontale

A Disc Type Indicators
B Indicatori della modalità di riproduzione
C Indicatore Scansione Progressiva
D Indicatore del blocco parentale
E Indicatori della durata di riproduzione del programma
F Indicatore Test
G Indicatore V-Off
H Indicatori di ripetizione (REPEAT)
I Indicatore di VCD Playback Control
J Indicatore di riproduzione casuale (RANDOM)
K Indicatore Ripetizione (Repeat) A-B
L Indicatore di programma
M Indicatore di Angolazione (Angle)
N Indicatori dei titoli
O Indicatori del numero di capitoli/tracce

A Indicatori del tipo di disco: l’indicatore CD, DVD o DVD Audio ’illumina per indicare il tipo di disco attualmente in riproduzione.

L’Indicatore DVD-AUDIO 5.1 Ch si illuminerà a confermare che il bass manager è stato regolato su audio 5.1, con il Subwoofer impostato su ACTIVE. In questo caso anche il materiale di sorgente registrato 5.0 (cioè senza speciali informazioni LFE) verrà riprodotto in 5.1.

B Indicatori della modalità di riproduzione: questi indicatori s’illuminano per indicare la modalità di riproduzione corrente:

► s’illumina quando il disco in riproduzione è impostato sulla modalità normale.

►► Si illumina quando il disco è in Ricerca Veloce Avanti. Il display su schermo (banner) -indica la velocità selezionata (2x,8x,16x,100x).

II s’illumina quando il disco è in pausa.

◄◄ Si illumina quando il disco è in Ricerca Veloce Indietro. Il display su schermo (banner) indica la velocità selezionata (2x,8x,16x,100x).

C Indicatore Scansione Progressiva: Questo indicatore s’illumina quando l’unità sta inviando un segnale a scansione progressiva.

D Indicatore del blocco parentale: questo indicatore si illumina quando è selezionata la modalità di blocco parentale al fine di evitare che qualcuno possa modificare il livello di protezione della visione senza il relativo codice.

E Indicatori della durata di riproduzione del programma: queste posizioni nell’indicatore indicano la durata di riproduzione del programma di un DVD. Quando il lettore riproduce un CD questi indicatori segnalano la durata di riproduzione della traccia corrente, il tempo residuo oppure la tempo complessivo residuo di riproduzione del disco.

NOTA: gli indicatori N O E della durata di riproduzione del programma visualizzano inoltre i messaggi di testo sullo stato del DVD, ad es. Reading (lettura) quando l’unità sta caricando il disco, STANDBY (uscita) quando l’unità viene disattivata e Discerror (errore disco) quando il disco non è compatibile con il DVD inserito nella posizione di riproduzione.

F Indicatore Test: Si illumina quando viene attivato il Test su schermo.

G Indicatore V-Off: Questo indicatore si illumina quando l’uscita video dell’unità è stata esclusa premendo il tasto V-OFF del telecomando.

H Indicatori di ripetizione (REPEAT): questi indicatori s’illuminano quando si utilizzano le funzioni di riproduzione ripetuta.

I Indicatore di VCD Playback Control: Questo indicatore si illumina quando il Playback Control e' attivo con i VCD.

J Indicatore di riproduzione casuale (RANDOM): questo indicatore s’illumina quando è selezionata la modalità riproduzione casuale.

K Indicatore Ripetizione A-B: Questo indicatore si illumina quando viene selezionato uno specifico passaggio da ripetere in riproduzione.

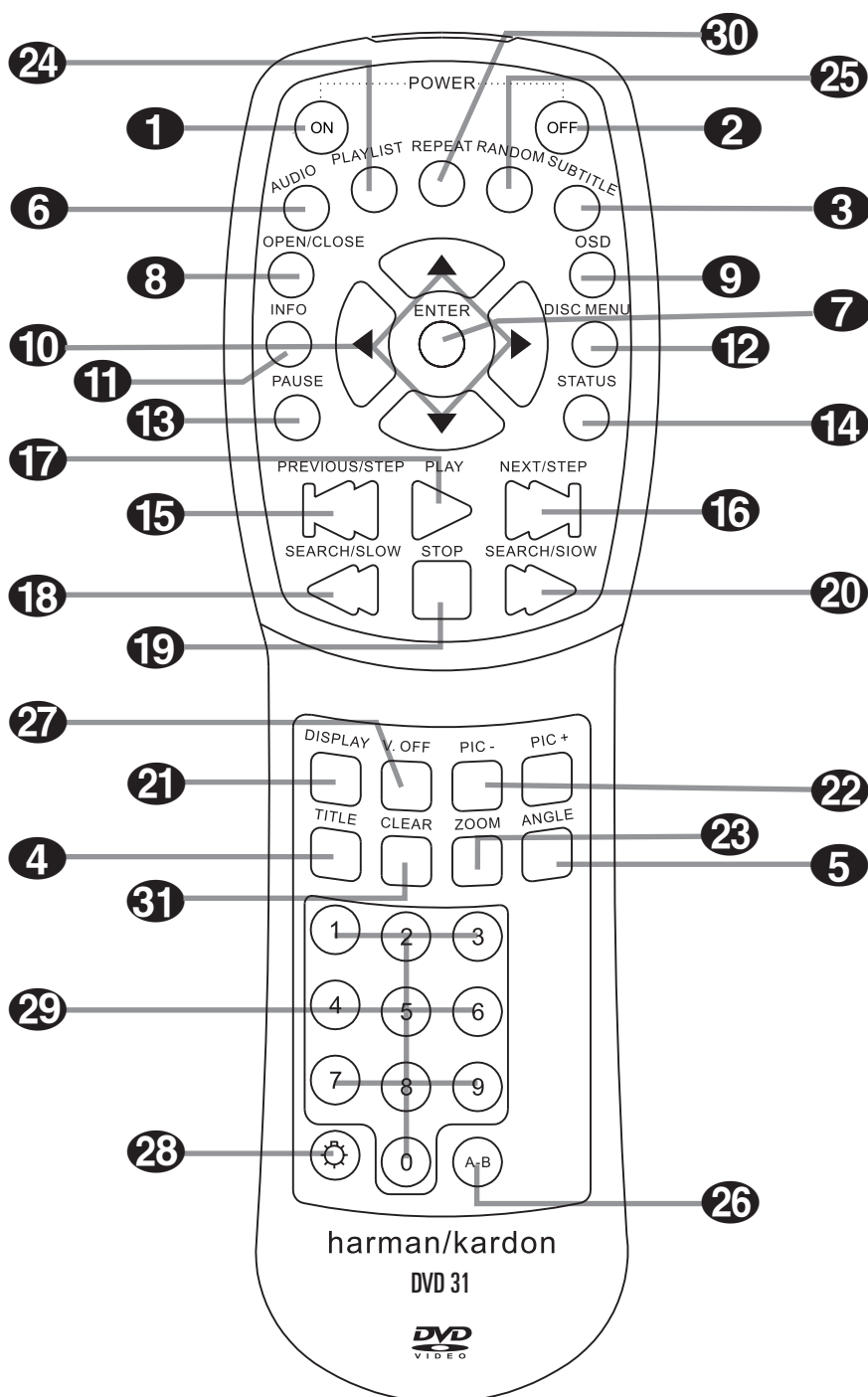
L Indicatore di programma: questo indicatore s’illumina quando si utilizzano le funzioni di programmazione.

M Indicatore di Angolatura: Questo indicatore lampeggia quando sono disponibili inquadrature alternative nel disco DVD al momento in riproduzione.

N Indicatori dei titoli: queste due posizioni del display indicano il numero del titolo corrente quando un DVD è in riproduzione.

O Indicatori del numero di capitoli / tracce: quando il lettore riproduce un DVD, queste due posizioni del display indicano il numero del capitolo corrente. Quando il lettore riproduce un CD, le due posizioni del display indicano il numero della traccia corrente.

Funzioni del telecomando

1. Accensione
2. Spegnimento
3. Sottotitoli
4. Titoli
5. Angolatura
6. Audio
7. Enter
8. Open/Close
9. OSD
10. Frecce
11. Info
12. Menù
13. Pausa
14. Stato
15. Skip/Step (Precedente)
16. Skip/Step (Successivo)
17. Play
18. Search/Slow Indietro
19. Stop
20. Search/Slow Avanti
21. Display
22. PIC +/PIC -
23. Zoom
24. Playlist
25. Random
26. Ripetizione A-B
27. V.OFF
28. Illuminazione
29. Chiavi Numeriche
30. Ripetizione
31. Cancellazione

Funzioni del telecomando

❶ **Pulsante di alimentazione inserita (POWER ON):** Premendo questo pulsante, si accende il lettore precedentemente messo in modalità di Stand-by. Sullo schermo appare il logo Harman Kardon.

❷ **Pulsante di alimentazione disinserita (POWER OFF):** Premendo questo pulsante, si spegne il lettore mettendolo in modalità di Stand-by.

❸ **Pulsante dei sottotitoli (SUBTITLE):** Durante la riproduzione di un DVD premere per selezionare un linguaggio sottotitoli o per eliminare la sottotitolazione.

❹ **TITOLO:** Con un disco in riproduzione, premere per far tornare il lettore alla prima sezione del disco.

❺ **Pulsante di angolazione (ANGLE):** Premere per accedere alle differenti angolazioni di ripresa su un DVD. (Sempre che il DVD contenga angolature multiple) o per ruotare le immagini JPEG.

❻ **Pulsante dell'audio (AUDIO):** Premendo questo pulsante, si accede alle opzioni di lingua audio del DVD (se il DVD è registrato con audio multilingua).

❼ **ENTER:** Premete questo tasto per attivare una regolazione o un'opzione.

❽ **OPEN/CLOSE:** Premere per aprire o chiudere il cassettino di caricamento.

❾ **OSD:** Premere per accedere al Menù su Schermo (On Screen Display Menu).

❿ **Pulsanti cursore a destra/sinistra/in alto/in basso: (◀/▶/▲/▼)** Usate questi pulsanti per spostare il cursore nel menù OSD.

⓫ **INFO:** Premere per ottenere informazioni dettagliate sul disco in riproduzione (Bit-rate Video/Audio, aspetto immagine del film e altro) e sulle impostazioni effettuate sul lettore. Notare che l'unità di lettura nonrisponderà ad alcun comando sino a che sia visibile il menù Info. Premere ancora per rimuovere le informazioni dallo schermo.

⓬ **Pulsante del menù (MENU):** Visualizza sullo schermo il menu DVD disc attuale quando il lettore e' in **PLAY**. Quando riproducete un disco che contiene immagini JPEG, premete questo tasto per accedere alle vignette.

⓭ **Pulsante di pausa (PAUSE):** Blocca una scena sullo schermo (con DVD e VCD) e il segnale audio (CD) mentre un disco e' in riproduzione. Premere nuovamente per tornare alla riproduzione normale.

⓮ **MENU' EZ**: Premere con il disco in riproduzione per osservare il display "banner". Usate i tasti FRECCE per muovervi attraverso le differenti possibilità del menù banner. Quando viene selezionato un dato simbolo, premere **ENTER** sul telecomando per renderlo attivo.

⓯ **SKIP/STEP (Precedente):** Premere per raggiungere l'inizio della traccia corrente. Premere ancora velocemente per arrivare all'inizio della traccia precedente. Una volta premuto il tasto **PAUSE**,ciascuna pressione di questo pulsante scorrerà le immagini fotogramma per fotogramma.

⓰ **SKIP/STEP (Successivo):** Premere per raggiungere l'inizio della traccia successiva. Una volta premuto il tasto **PAUSE**,ciascuna pressione di questo pulsante scorrerà le immagini fotogramma per fotogramma.

⓱ **Pulsante di riproduzione (PLAY):** Premendo questo pulsante, si avvia la riproduzione del disco (dopo aver chiuso il comparto di caricamento del disco).

⓲ **SEARCH/SLOW (SEARCH – REV):** Vi consente di effettuare la ricerca all'indietro, attraverso un disco, mentre questo è in riproduzione. Ogni volta che premete questo tasto la velocità di ricerca cambia come indicato da un dato numero di frecce sulla parte superiore destra del vostro schermo.

Una volta premuto il tasto **PAUSE**, ciascuna pressione di questo pulsante rallenterà la velocità di ricerca all'indietro, come indicato dal numero di frecce sulla parte superiore destra dello schermo.

⓳ **Pulsante di arresto (STOP):** Mentre il disco e'in riproduzione se premete i pulsanti **STOP** e **PLAY** il disco ripartira' dallo stesso punto dove era stato bloccato. Premendo due volte il pulsante di arresto (**STOP**) seguito dal pulsante di riproduzione (**PLAY**) si avvia la riproduzione dall'inizio.

⓴ **SEARCH/SLOW (SEARCH – FWD):** Vi consente di effettuare la ricerca in avanti, attraverso un disco, mentre questo è in riproduzione. Ogni volta che premete questo tasto la velocità di ricerca cambia come indicato da un dato numero di frecce sulla parte superiore destra del vostro schermo.

Una volta premuto il tasto **PAUSE**, ciascuna pressione di questo pulsante rallenterà la velocità di ricerca in avanti, come indicato dal numero di frecce sulla parte superiore destra dello schermo.

㉑ **DISPLAY:** Premere per cambiare la luminosità del display del pannello frontale o per spegnerlo completamente, secondo quest' ordine: FULL BRIGHTNESS (Piena Luminosità) ➜ HALF BRIGHTNESS (Luminosità Dimezzata) ➜ OFF (Spento) ➜ FULL BRIGHTNESS (Piena Luminosità).

㉒ Premendo questi tasti in modalità JPEG, vi sposterete all'immagine successiva o precedente.

㉓ **ZOOM:** Quando un DVD o un VCD e' in riproduzione premere questo pulsante per ingrandire l'immagine. Ci sono quattro ingrandimenti progressivi. Passare attraverso tutti gli ingrandimenti per tornare all'immagine normale.

㉔ **PLAYLIST:** Premete questo tasto per cambiare l'ordine di riproduzione dei brani del disco.

㉕ **Pulsante di riproduzione casuale (RANDOM):** Premendo questo pulsante, si avvia la riproduzione casuale.

㉖ **Pulsante di ripetizione A-B:** Premendo questo pulsante, si riproduce ripetutamente la sezione A-B.

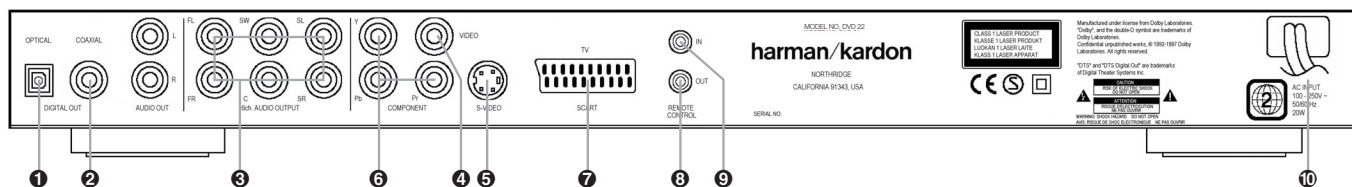
㉗ **V-OFF:** Premere per eliminare dal percorso del segnale l'uscita video, così da sfruttare le piene potenzialità dei dischi solo audio. Premere nuovamente per riattivare l'uscita video.

㉘ **Pulsante di illuminazione (LIGHT):** Premendo questo pulsante, si comanda l'illuminazione dei pulsanti sul telecomando.

㉙ **Chiavi Numeriche:** Premendo questi pulsanti, si esegue la selezione dei numeri.

㉚ **Pulsante di ripetizione (REPEAT):** Premendo questo pulsante, si passa al menu Ripetizione (Repeat). È possibile ripetere un capitolo, una traccia o un intero disco.

㉛ **Pulsante di cancellazione (CLEAR):** Premere per rimuovere dallo schermo il menù Banner.

Connessioni del pannello posteriore

❶ Uscita digitale ottica
❷ Uscita digitale coassiale
❸ 6 Ch Uscita audio analogica
❹ Uscita video composita
❺ Uscita S-Video
❻ Uscita Video a Componenti
❼ Uscita Scart (TV)
❽ Uscita telecomando
❾ Ingresso telecomando
❿ Cavo di alimentazione CA

❶ **Uscita digitale ottica:** collegare questo jack all'ingresso digitale ottico di un ricevitore A/V oppure ad un processore Surround per la riproduzione audio codificata Dolby Digital, DTS oppure PCM.

❷ **Uscita digitale coassiale:** collegare questo jack all'ingresso digitale coassiale di un ricevitore A/V oppure ad un processore Surround per la riproduzione audio codificata Dolby Digital, DTS oppure PCM.

NOTA: l'uscita digitale coassiale dovrebbe essere collegata soltanto ad un ingresso digitale. Anche se utilizza lo stesso tipo di connettore RCA come collegamento audio analogico standard, NON collegarla mai ad un jack d'ingresso analogico convenzionale.

❸ **Uscite Audio Analogiche a 6 Canali:** Collegate questi connettori all'Ingresso Diretto a 6 Canali (ove disponibile) del ricevitoreA/V receiver o del processore surround, per la riproduzione analogica dei dischi DVD-Audio.

Se il vostro ricevitore A/V non ha l'Ingresso Diretto a 6 Canali, o preferite ascoltare la riproduzione stereo a 2 canali, collegate le uscite FL e FR ad un ingresso audio stereo del vostro ricevitore. In questo caso dovrete selezionare i diffusori Frontale Sinistro e Destro , nello SPEAKER SETUP MENU, come LARGE, mentre i diffusori centrale e surround andranno selezionati come NONE (vedi a pagina 20).

❹ **Uscita video composita:** collegare questo jack all'ingresso video di un televisore o videoproiettore oppure all'ingresso video di un ricevitore A/V oppure ad un processore, se si utilizza tale tipo di dispositivo per la commutazione dell'ingresso video.

❺ **Uscita S-Video:** collegare questo jack all'ingresso S-Video di un televisore o di un videoproiettore oppure all'ingresso S-Video di un ricevitore A/V oppure ad un processore, se si utilizza tale tipo di dispositivo per la commutazione dell'ingresso S-Video.

❻ **Uscita Video a Componenti:** Questa uscita trasporta i segnali video a componenti per il collegamento ad uno schermo TV o ad un videoproiettore con ingresso a componenti. Per televisori analogici standar o proiettori con ingressi marcati Yp/Cr/Cb, collegate i connettori di uscita ai corrispondenti d'ingresso. Se possedete un televisore o un proiettore ad alta definizione che sia compatibile con il video progressivo ad alta capacità di scansione, collegate questo connettori agli ingressi "HD Component".
In quest'ultimo caso dovrete accertarvi di aver selezionato "Progressive" nel Menù Impostazioni Video per poter godere dei vantaggi della circuitazione progressive-scan. Vedi a pagina 17 per maggiori informazioni sul video progresive-scan.
Questi jack non devono essere collegati ai connettori Videocomposito standard.

❼ **Uscita Scart (TV):** se il televisore dispone di una presa SCART, si può collegare un cavo SCART al televisore e al lettore DVD per migliorare ulteriormente la qualità video del sistema.
Il cavo SCART porta sia i segnali video che quelli audio. Potete selezionare i formati Videocomposito o RGB per il collegamento video SCART.

❽ **Uscita telecomando:** collegare questo jack a quello d'ingresso IR di un altro dispositivo Harman Kardon telecomandato compatibile affinché il sensore remoto integrato nel DVD possa trasmettere i segnali IR ad altri prodotti compatibili.

❾ **Ingresso telecomando:** collegare questo jack all'uscita del sensore remoto a raggi infrarossi oppure all'uscita telecomando di un altro dispositivo Harman Kardon compatibile. Ciò consente al telecomando di funzionare anche se il **sensore remoto** sul pannello frontale di DVD è bloccato. Questo jack può anche essere utilizzato con sistemi automatizzati compatibili, basati su telecomandi ad infrarossi.

❿ **Cavo di alimentazione CA:** collegare questa spina ad una presa CA. Se la presa è comandata da un interruttore, accertarsi che sia impostato sulla posizione ON.

Nota: per maggiori dettagli sulle connessioni audio / video consultare le sezioni dedicate all'installazione e alle connessioni nelle pagine seguenti.

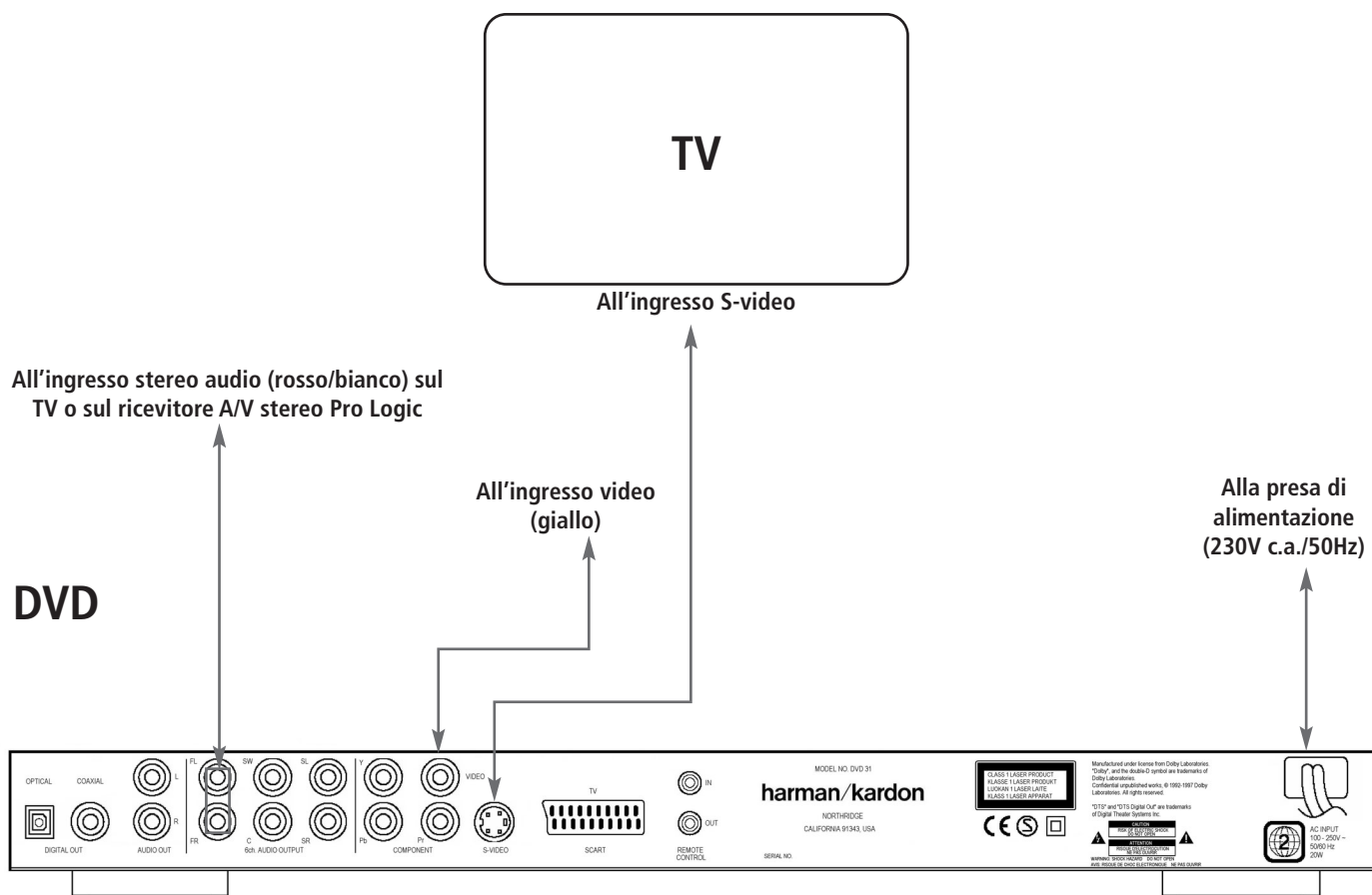
Installazione e collegamenti

■ Prima di iniziare la connessione, accertarsi che il pulsante di alimentazione di questo apparecchio e di altre unità da collegare sia posto su off.

■ Non ostruire le feritoie di ventilazione di nessuna unità e disporle in modo che l'aria possa circolare liberamente.

■ Leggere integralmente le istruzioni prima di collegare altre unità.

■ Accertarsi di rispettare la codifica colori quando si collegano cavi audio e video.

Collegamento a un televisore stereo e a un amplificatore/ricevitore stereo o Pro Logic

Nota:

■ Sull'uscita Video (gialla) e' presente il segnale video completo (composito) che viene portato al TV (o al Ricevitore AV) su una sola linea. Usate l'uscita Video quando il vostro TV e' equipaggiato con un solo ingresso Video.

■ Al fine di ottenere un'immagine più nitida, il connettore di uscita S-video (gestione separata) separa i segnali di colore (C) e luminanza (Y) prima di trasmetterli al televisore. Per aumentare la definizione delle immagini, impiegare il cavo S-video (opzionale) per collegare il lettore a un televisore dotato di ingresso S-video. Usate un cavo S-Video quando collegate il lettore ad un televisore equipaggiato con ingresso S-Video, per una maggior definizione dell'immagine. Mai connettere entrambe le uscite Video e S-Video al vostro TV o Ricevitore AV, ma solo una di queste.

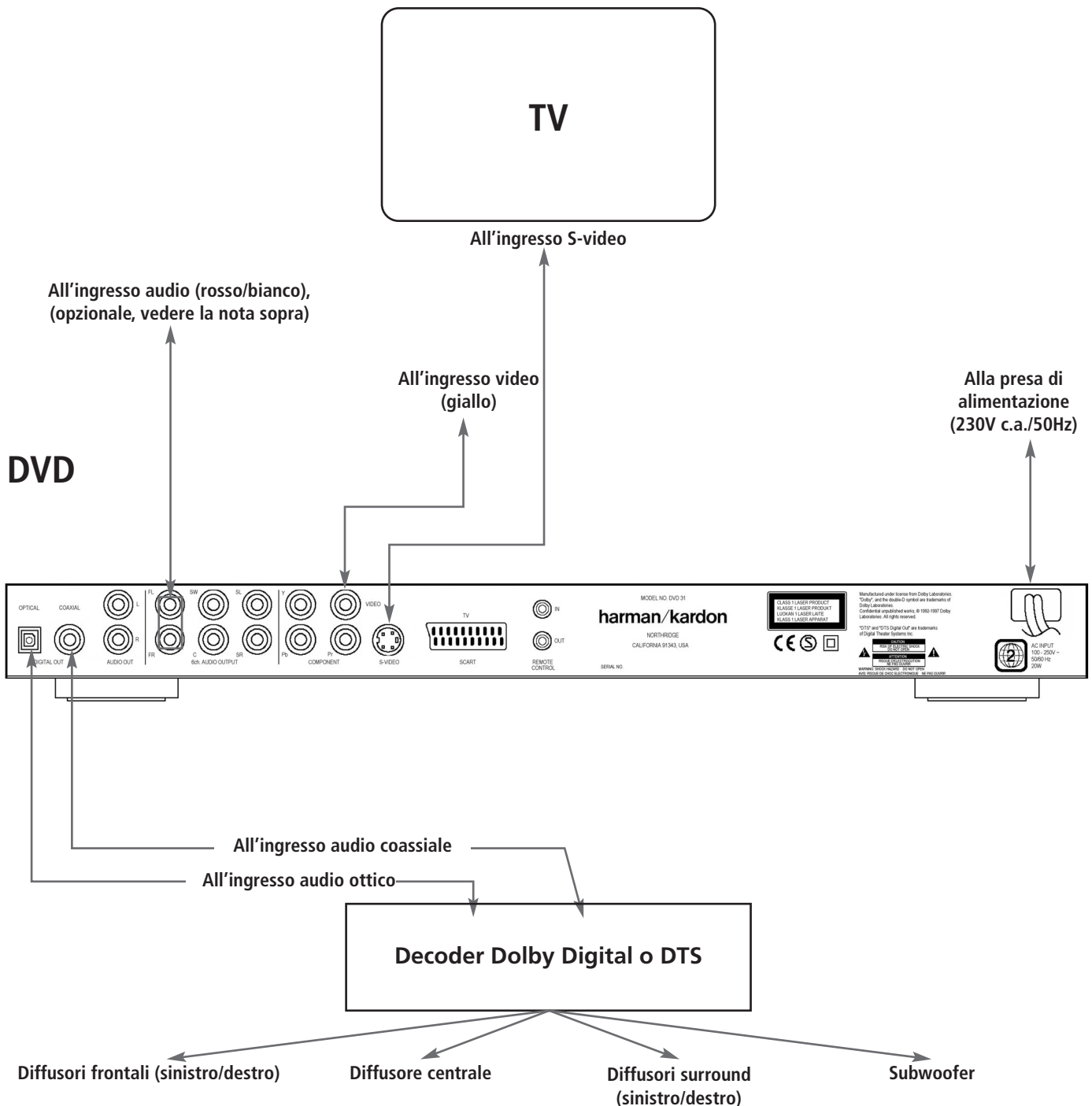
■ Molti TV Europei sono equipaggiati con prese SCART piuttosto che con i normali connettori video jack gialli. In questo caso puo' essere utilizzata la connessione SCART che fornisce anche il segnale audio. Una connessione audio separata e' necessaria solo se il vostro TV e' connesso tramite l'uscita Video o S-Video.

■ Quando il segnale audio deve essere mandato a un amplificatore/decodificatore o ricevitore stereo o Dolby Pro Logic piuttosto che al TV, connettere le uscite audio a qualsiasi ingresso audio normale sul vostro ampli/decoder o ricevitore. Il DVD eseguirà un "downmix" delle registrazioni Dolby Digital verso il Pro Logic collegato a questi connettori, ai quali tutti i segnali analogici surround o stereo saranno trasmessi direttamente. Potete anche selezionare i segnali audio e video di tutte le vostre sorgenti video con il vostro Ricevitore/amplificatore AV. Per maggiori informazioni vedere le "Note" alla pagina seguente.

Connessione a un ricevitore/amplificatore con decodificatore Dolby Digital (AC-3) o DTS (Digital Theater Systems)

Quando vengono riprodotti DVD codificati in Dolby Digital o DTS, il bitstream Dolby Digital o DTS passa dall'uscita audio digitale OTTICA o COASSIALE del lettore. Se il lettore è collegato a un decodificatore Dolby Digital o DTS, si potrà ottenere una qualità audio "da cinema". Per tali connessioni, sono necessari un cavo audio digitale ottico o un cavo audio coassiale (entrambi opzionali), come raffigurato qui sotto.E' necessaria una sola connessione, non entrambe contemporaneamente.

■ **Nota:** Con sorgenti video multiple, il vostro amplificatore/ricevitore video puo' essere usato per selezionare il segnale video e trasferirlo al TV. Collegare l'uscita video o S-video del lettore DVD (quella che è presente nella propria unità) all'ingresso video o S-video dell'apparecchio e l'uscita video o S-video di quest'ultimo al TV. Per ulteriori dettagli, fare riferimento al manuale dell'amplificatore/ricevitore audio/video.

■ **Nota per l'audio analogico:** La connessione dall'uscita Audio al TV e' solo opzionale. Normalmente voi sentirete l'audio dal vostro sistema home theater, quindi il volume del TV dovrebbe essere a zero. Se pensate di utilizzare il vostro lettore DVD anche senza accendere l'intero sistema HT, questa connessione deve esistere, quindi potrete alzare il volume del televisore quanto necessario.

Collegamento ad un Televisore o Monitor mediante presa SCART o collegamento

Note importanti sui formati SCART e RGB:

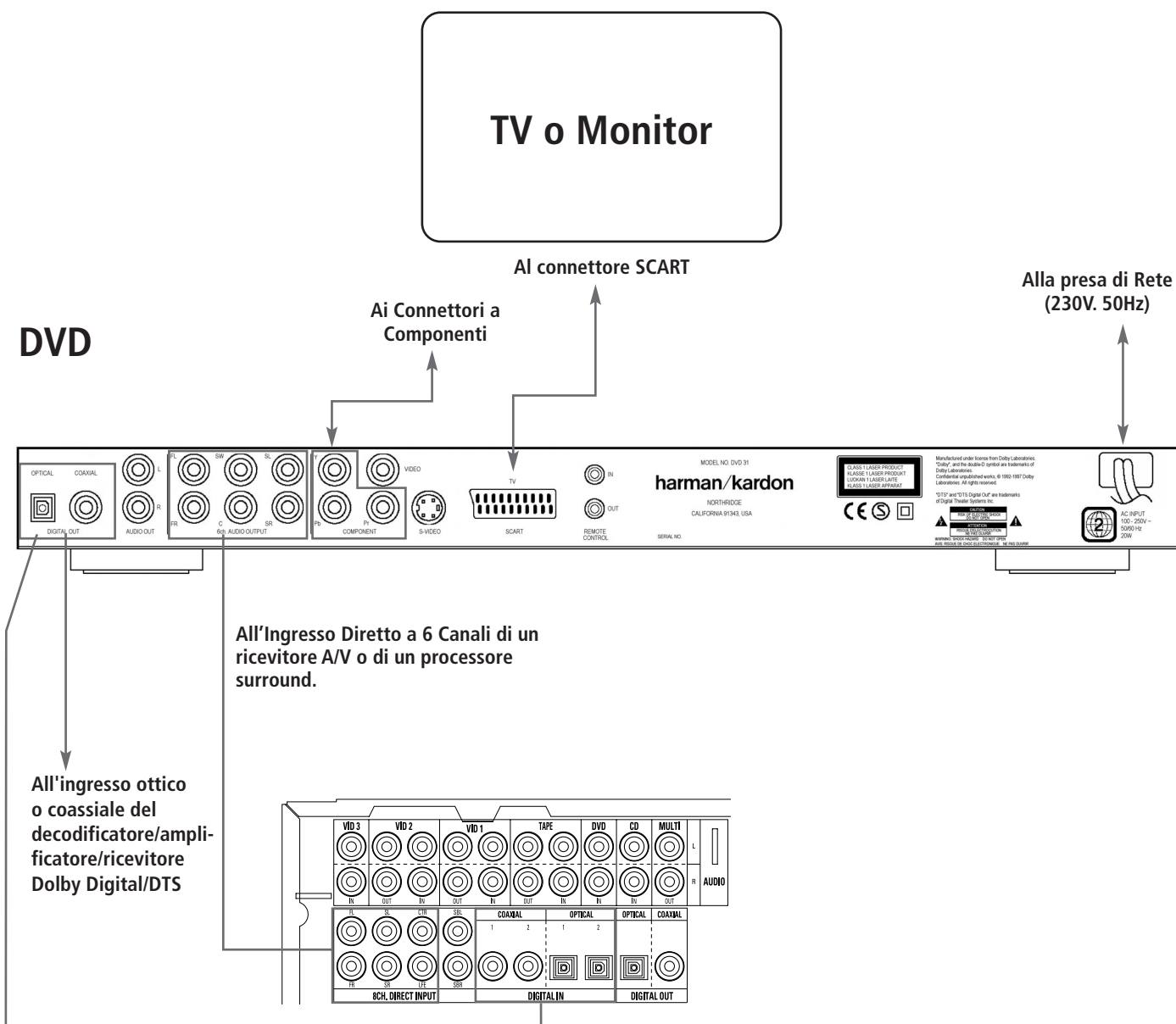
- Il vostro DVD è equipaggiato con un connettore SCART per il collegamento diretto alla TV.
- Il Connettore SCART trasporta sia il segnale video che quello audio.
- Il Connettore SCART è in grado di trasportare sia segnale videocomposito che diretto RGB, che consente prestazioni ancora migliori. I due formati sono selezionabili dal Menù Impostazioni. Per poter osservare il video in RGB sul vostro televisore, questo deve essere dotato di un connettore SCART compatibile RGB e il connettore SCART sul DVD deve essere configurato per RGB.

Notare che con il video RGB, su molti TV non e' possibile regolare l'intensita' del colore.

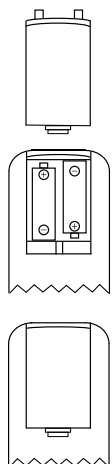
- Quando si utilizza il segnale video RGB è possibile vedere i DVD registrati nel formato NTSC (con il codice regionale "0" o "2") anche su televisori non compatibili con il formato NTCS.

Collegamento Video a Componenti

Se il dispositivo video dispone di ingressi per Video a Componenti, collegate le uscite Component Video Outputs del DVD ai corrispondenti connettori del vostro televisore. Se state impiegando un televisore o un proiettore con progressive-scan, dovete commutare lo Scan-Type nel Menù Impostazioni Video del lettore DVD, da "Interlaced" a "Progressive".

Nota importante su DVD-Audio e SCART: L'uscita completa del DVD-Audio è disponibile solamente sull'Uscita Diretta a 6 Canali. Se il lettore è collegato ad un televisore o ad un monitor impiegando solo la connessione SCART (e non un Ingresso Diretto a 6 Canali sul ricevitore A/V) riuscirete ad ascoltare solamente i canali Frontali Sinistro e Destro. In tal caso i diffusori Centrale e Surround andranno selezionati come NONE nel menù AUDIO ADJUSTMENT come descritto a pagina 20.

Telecomando

Installazione della batteria

Inserire le batterie fornite in dotazione rispettando la polarità corretta (+) e (-).

Durata delle pile

- Normalmente, le pile durano circa un anno, anche se tale periodo può variare in funzione della frequenza d'uso e delle operazioni eseguite con il telecomando.

- Se il telecomando non funziona neppure azionandolo vicino al lettore, sostituire le pile.

- Utilizzare pile del tipo "stilo AA".

Note:

- Non ricaricare, cortocircuitare, smontare, riscaldare o gettare le pile nel fuoco.
- Fare attenzione a non fare cadere, calpestare o urtare in altro modo il telecomando, in quanto i componenti potrebbero danneggiarsi compromettendone il corretto funzionamento.

- Non abbinare pile vecchie e nuove.

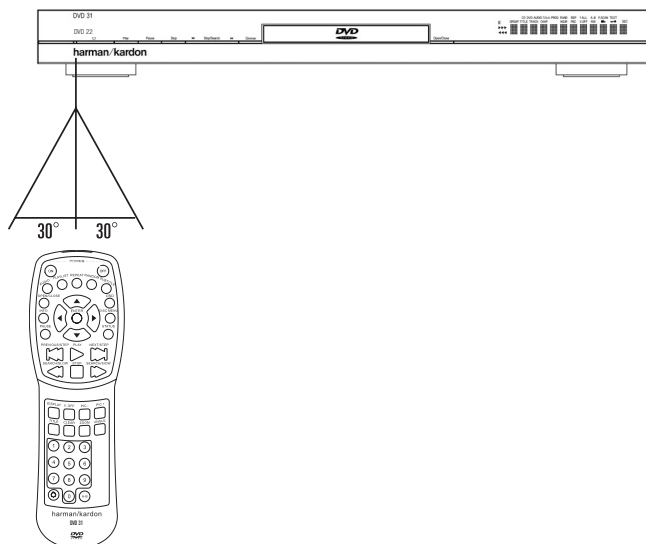
- Se il telecomando non verrà utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le pile. La possibile fuoriuscita di liquido potrebbe infatti comportare non solo anomalie di funzionamento, ma anche bruciature della pelle.

- Pulire eventuali fuoriuscite di liquido all'interno del telecomando e installare pile nuove.

- Se il liquido fuoriuscito dovesse venire a contatto con parti del corpo, LAVARE abbondantemente con acqua.

- Le batterie contengono sostanze chimiche, di conseguenza raccomandiamo di smaltirle in modo adeguato in conformità a tutte le norme nazionali. Non gettarle semplicemente via, bensì smaltirle presso il rivenditore autorizzato oppure negli appositi centri di raccolta batterie esaurite.

Portata del telecomando

Puntare il telecomando contro il sensore di comando da una distanza non superiore a 7 metri dall'apparecchio ed entro un angolo di 30° su entrambi i lati dell'asse del sensore.

- La distanza operativa può variare in funzione della luminosità della stanza.

Note:

- Non puntare luci forti contro il sensore del telecomando.

- Non collocare oggetti fra il telecomando e il sensore del telecomando.

- Non utilizzare questo telecomando mentre si aziona simultaneamente quello di qualsiasi altro dispositivo.

Audio dal connettore di uscita audio digitale ottica/coassiale dell'unità

Disco:	Formato registrazione suono:	Uscita audio digitale ottica/coassiale
DVD	Dolby Digital (AC-3)	Bitstream Dolby Digital (2-5.1 canali) o PCM (2 canali, 48 kHz/16 bit)*
	PCM lineare (48/96 kHz a 16/20/24 bit)	PCM lineare (48/96 kHz a 16/20/24 bit)
	DTS	DTS-Bitstream o mancanza di segnale*
	MPEG (2.0)	MPEG bitstream (2ch) o PCM lineare (2 ch, 48 kHz)
VCD	MPEG-1 o CD-DA	PCM Lineare*
CD	PCM lineare	PCM lineare (44,1 kHz campionamento)

* Il formato digitale deve essere selezionato come "ORIGINAL" o "PCM" nel menù Digital Output.

Informazioni per riferimento personale:

■ Dolby Digital (AC-3) è una tecnica di compressione del suono digitale messa a punto dalla Dolby Laboratories Licensing Corporation. Supportando un suono surround a 5.1 canali nonché un suono stereofonico (2 canali), questa tecnica consente l'ottima registrazione di una elevata quantità di dati sonori su un disco.

■ Il PCM lineare è un formato di registrazione di segnali impiegato nei CD. Mentre i CD vengono registrati a 44,1 kHz/16 bit, i DVD sono registrati a 48 kHz/16 bit e fino a 96 kHz/24 bit.

■ Se un decodificatore Dolby Pro Logic Surround e' collegato ai connettori AUDIO OUT analogici del DVD, grazie alla funzione di "Downmix" potrete ottenere la piena funzionalita' del sistema Pro Logic dagli stessi film codificati Dolby Digital a 5.1 canali o Dolby Surround.

■ Il DVD è stato progettato per fornire segnale 96kHz-PCM audio in uscita ad una frequenza di campionamento di 96 kHz.
Comunque taluni DVD a 96 kHz possono avere un codice di protezione-copia che non ne consente l'uscita in figitale. Per ottenere la piena fedeltà a 96 kHz da questi dischi, usate le uscite analogiche del DVD.

IMPORTANTE: Se il convertitore D/A del vostro processore surround non supporta l'audio PCM a 96 kHz, dovete usare l'uscita analogica dell'HK DVD per le massime prestazioni a 96 kHz.

Avvertenza sulle uscite audio digitali ottiche/coassiali:

■ Quando connettete un amplificatore (con un ingresso digitale coassiale o ottico) che non ha un decoder Dolby Digital (AC-3) o DTS, assicuratevi che sia selezionato "PCM" come set-up iniziale nel Menu "Digital Output" (vedere anche pag. 19).
Diversamente, qualsiasi tentativo di riprodurre DVD può generare un rumore così elevato da risultare pericoloso per l'udito e danneggiare i diffusori.

■ I CD possono essere riprodotti seguendo la procedura normale.

Note:
■ Alcuni decodificatori DTS di prima generazione che non supportano l'interfaccia DVD-DTS, non possono funzionare correttamente con il lettore DVD-CD.

Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo con la doppia D sono marchi della Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati e riservati. 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti riservati.

Note quando si collega il cavo ottico (opzionale)

■ Rimuovere il coperchio parapolvere dall'uscita audio ottica digitale e collegare il cavo saldamente in modo che le configurazioni di cavo e connettore coincidano.

■ Conservare il coperchio parapolvere e reinstallarlo sempre quando non si usa il connettore.

Dolby Digital e DTS

Dolby Digital e DTS sono formati audio impiegati per registrare segnali audio a 5.1 canali sulla pista digitale del film. Entrambi questi formati forniscono sei canali separati: sinistra, destra, centro, sinistra posteriore, destra posteriore e subwoofer comune, Con i più recenti formati 6.1 Dolby Digital EX e DTS ES si può posizionare un (o due) canale centrale posteriore tra i due surround posteriori.

Ricordate che Dolby Digital o DTS funzioneranno a 5.1 canali solo se l'uscita digitale ottica o coassiale del lettore DVD viene connessa a un ricevitore o decodificatore DTS o Dolby Digital e se il disco e' stato registrato in formato DTS o Dolby Digital.

Dolby Digital è un marchio della Dolby Laboratories Licensing Corporation. DTS è un marchio registrato della Digital Theater Systems.

Funzioni generali di riproduzione

Preparazione

1. Accendere il TV e selezionare l'ingresso collegato al DVD.
2. Premere POWER per accendere l'unita', il logo DVD harman/kardon apparira' sullo schermo. Se il logo si vede disturbato o senza colori ed eseguire le appropriate regolazioni presenti nel Sottomenù Impostazioni Video in accordo con le regolazioni del vostro TV e con la connessione usata tra il DVD e il TV.
3. Se non vedete alcun segnale video, e neppure il logo harman/kardon, controllate le regolazioni dell'ingresso video usato dal vostro TV (molti ingressi SCART possono essere configurati dai menu del TV).
   Se non succede nulla connettete il vostro TV al DVD con cavi differenti, es. via cavo composito (jack giallo) o S-video, in modo da riuscire a visualizzare il menu di Setup finche' le regolazioni di Video non siano effettuati correttamente.
4. Accendete il vostro sistema A/V, se il lettore e' stato connesso a questo tipo di sistema.
5. Premete OPEN/CLOSE per aprire il cassettino disco.
6. Inserire un disco nel comparto di caricamento del disco.

Afferrare il disco senza toccarne le superfici, quindi posizionarlo con il lato del titolo stampato rivolto verso l'alto, allinearlo alle guide e inserirlo nella posizione corretta.

■ Possono essere usati dischi da 3" (8cm) o 5" (12cm).

7. Premere il pulsante PLAY. Il cassettino verra' chiuso automaticamente e la riproduzione avra' inizio.

■ quando il cassettino viene chiuso tramite il pulsante OPEN/CLOSE, la riproduzione viene avviata automaticamente.

■ con molti DVD appare un "Disc Menu" sullo schermo. Selezionare le voci specifiche usando i tasti CURSORE sul telecomando quindi premere ENTER.

Funzioni di Riproduzione

Salto traccia o titoli/capitoli

Per muoversi in avanti o indietro attraverso le tracce di un CD o i titoli o i capitoli di un DVD premere SKIP sul pannello frontale o PREVIOUS/NEXT sul telecomando.

Riproduzione Veloce/Ricerca Veloce

1. Per muoversi in avanti o indietro attraverso un disco CD o DVD ad alta velocità, premete SEARCH sul telecomando. Una volta effettuata questa operazione, la ricerca veloce proseguirà sino a che non si premerà nuovamente il tasto PLAY.

Sono possibili quattro velocità. Ciascuna pressione del tasto SEARCH vi porterà alla velocità successiva in questo ordine:
2x, 4x,1èx,100x, indicate da un dato numero di frecce indicatrici sulla porzione in alto a destra dello schermo.

2. Premere PLAY in qualsiasi momento per riportare il lettore in Riproduzione a velocita' normale.

Notare che la riproduzione audio non è attiva durante la riproduzione veloce avanti o indietro dei dischi DVD. Questo fenomeno è normale per i lettori DVD, poiché i ricevitori A/V e i processori Surround non possono elaborare i flussi di dati audio digitali durante le modalità di riproduzione veloce; invece l'audio è attivo durante la riproduzione veloce dei CD convenzionali.

Blocco Immagine (Frame) e Avanzamento Immagine (solo con DVD)

1. Premere PAUSE mentre un DVD e' in riproduzione per bloccare l'immagine.
2. Ogni volta che premete uno dei Tasti STEP (FWD o REV) l'immagine avanza di un'inquadratura nella direzione selezionata.
3. Premere PLAY per tornare alla Riproduzione normale.

Riproduzione Rallentata (solo con DVD)

1. Quando un disco DVD è in modalità pausa o fermo immagine , potete spostarvi lentamente in avanti o indietro attraverso il programma in riproduzione, ad una delle quattro velocità possibili, premendo il tasto Play sul telecomando. Ciascuna pressione dei tasti vi condurrà alla velocità successiva, indicata da un dato numero frecce indicatrici sulla porzione in alto a destra dello schermo.
2. Premere PLAY per tornare alla Riproduzione normale.

Notare che la riproduzione audio non è attiva durante la riproduzione in moviola avanti o indietro dei dischi DVD. Questo fenomeno è normale per i lettori DVD, poiché i ricevitori A/V e i processori Surround non possono elaborare i flussi di dati audio digitali durante le modalità di riproduzione in moviola; la riproduzione in moviola non è disponibile per i CD.

Note: Le funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili durante i titoli di testa di un film. Questa e' una scelta del singolo editore di DVD e non un malfunzionamento del DVD.

La riproduzione di DVD con audio a 96 kHz-24-bit richiede l'utilizzo di una circuiteria normalmente usata per altre funzioni. Per questo le funzioni Slow Play Reverse e Step Advance non sono disponibili con questi dischi.

Dipendentemente dalla struttura di un disco VCD, le funzioni Slow Reverse e Step Reverse potrebbero essere proibite o non funzionare e il Fast Playback 4x/8x potrebbe non funzionare.

Impostazioni di default del sistema

La fase finale dell'installazione è rappresentata dalla definizione delle impostazioni di default. Sarebbe opportuno dedicare alcuni minuti all'approfondimento di queste impostazioni, perché potrebbero rendersi necessarie delle modifiche sia prima di usarle per la prima volta, sia per eventuali interventi successivi.

Funzionalità Generale del Menù OSD
La gamma completa delle calibrazioni e dei controlli del DVD 31

È contenuta in un menù OSD (su schermo) particolarmente avanzato e flessibile alle esigenze dell'utente. L'OSD può essere attivato premendo il tasto OSD sul telecomando. Premendo nuovamente tale tasto si disattiverà il menù su schermo.

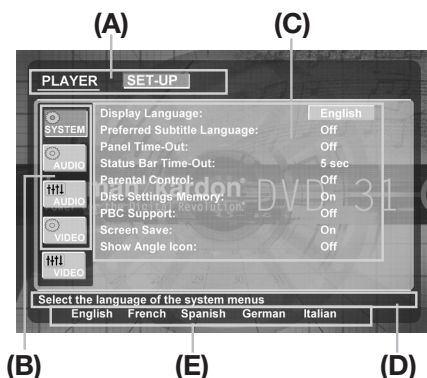
Il Menù principale consiste in un Menù LETTORE (PLAYER)ed in un Menù SET-UP (Regolazioni). Il menù PLAYER vi mostrerà tutte le informazioni e le opzioni disponibili per il disco correntemente in riproduzione. Il Menù SET-UP vi aiuterà nel configurare le impostazioni audio e video, che normalmente si effettuano una sola volta.

Ciascun Menù Principale contiene dei sotto-menù. Tali sotto-menù vengono mostrati come icone sul lato sinistro del menù principale. I sottomenù possono essere selezionati – con una casella bianca squadrata attorno all'icona- spostando il cursore mediante i tasti FRECCIA . Le Icone possono essere attivate premendo ENTER non appena una di queste viene evidenziata. Quando viene premuto

ENTER il colore dell'icona vira in blù, e osserverete che le Impostazioni di tale sotto-menù appariranno sul lato destro del menù.

Benché ciascun Menu possieda più Sottomenù e Regolazione, navigare attraverso i menù, i sottomenù e le regolazioni è estremamente semplice. Tutti i sottomenù, le impostazioni, e le opzioni, possono essere raggiunti con l'ausilio dei tasti FRECCIA ed ENTER, dal telecomando.

Per modificare un'impostazione, spostate semplicemente il cursore sull'impostazione che desiderate cambiare. Tale impostazione verrà evidenziata in azzurro, e sulla Linea Superiore del Menù, in basso sul vostro schermo, apparirà una breve spiegazione. Una volta che sia stata evidenziata l'impostazione, premendo il tasto ENTER sul telecomando, appariranno, sulla Linea Inferiore del Menù, in basso sul vostro schermo le opzioni disponibili per tale impostazione

Muovetevi mediante i tasti FRECCIA ◀ / ▶ verso l'opzione desiderata per l'impostazione. Premete Enter per attivare la nuova impostazione.

(A) Linea Principale del Menù
(B) Sotto-menù
(C) Impostazioni Attive
(D) Linea Superiore del Menù con Breve Spiegazione
(E) Linea Inferiore del Menù con Opzioni Disponibili

Menu Impostazione

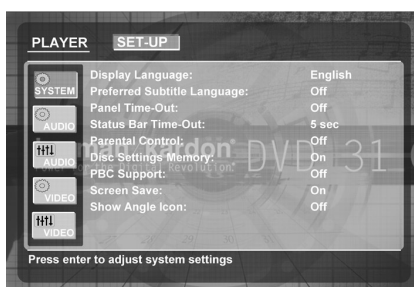
La prima operazione per controllare o modificare le impostazioni di default del sistema è quella di accedere al menu Impostazione. Innanzi tutto accertarsi che l'unità DVD sia collegata correttamente ad un display di visualizzazione e che l'alimentazione sia collegata. Per questo processo non occorre caricare i dischi nell'unità.

Se in modalità STOP, PAUSE o Play si preme OSD sul telecomando, sullo schermo appare Il menu Setup che mostra tutte le regolazioni iniziali.

Questo Main Menu e tutti i menu che seguiranno possono apparire differenti dato che la lingua utilizzata potrebbe essere differente a seconda di quella scelta. Con i valori iniziali di fabbrica tutti i linguaggi sono settati su "Inglese", quindi in questo manuale tutti i menu verranno presentati nella versione Inglese.

Nel Menù SET-UP troverete i sottomenù per eseguire o modificare tutte le impostazioni e le regolazioni per le sezioni Audio e Video del vostro DVD 31.

Per accedere al Menù SET-UP, premete il tasto OSD e spostate il cursore sulla destra, sino a che non venga evidenziata la scritta SET-UP. Premete ENTER per attivare le Impostazioni SYSTEM:

Impostazioni del Sistema

Il sottomenù System Setting contiene le seguenti impostazioni. Seguite le spiegazioni nella Linea Superiore del Menù in basso sul vostro schermo, per modificare le impostazioni.

Linguaggio del Display: Imposta il linguaggio nel quale i menù OSD verranno visualizzati sul vostro schermo.

Linguaggio Preferito per i Sottotitoli: Definisce il vostro linguaggio preferito per i sottotitoli dei film. Ogni qual volta un disco che contenga tale linguaggio per i sottotitoli verrà riprodotto, questi verranno mostrati automaticamente. Se non individuate il vostro linguaggio preferenziale nella lista delle opzioni, potete comunque selezionarlo inserendo un codice a quattro cifre, codice che potrete trovare nell'apposita lista a pagina 20. Potete comunque escludere i sottotitoli selezionando su OFF il sottomenù Linguaggio Preferito Sottotitoli.

Time-Out Pannello: Imposta l'intervallo di time-out per il Display Informativo del Pannello Frontale. Una volta trascorso il tempo desiderato, il display si spegnerà completamente.

Time-Out della Barra di Stato: Imposta l'intervallo di time-out per il la Barra di Stato. Una volta trascorso il tempo desiderato, la Barra di Stato scompare dallo schermo.

Controllo Genitori: Definisce una password da impiegare per controllare la visione di determinati programmi. La password pre-impostata in fabbrica è 8888. Una volta selezionata la password pre-impostata, si può scegliere l'inserimento del controllo genitori o l'inserimento di una nuova password.

Oltre ai cinque simboli standard di definizione stabiliti dalla americana M.P.A.A.: ”G” (Livello 2), ”PG” (Con guida dei genitori, livello 4), ”PG13” (Con guida dei genitori e dai 13 anni, livello 4) ”R”(Ristretto, livello6) e ”NC17” (Dai 17 anni, livello 7), il DVD riconosce un totale di otto livelli di rating, come definiti dai creatori dello standard DVD. Questi livelli addizionali permettono un controllo più preciso dei programmi per tutti gli spettatori.

Livello 8: tutti i DVD vengono riprodotti (Impostazione di fabbrica).

Livelli da 7 a 2: DVD per spettatori generici e bambini.

Livello 1: I DVD per bambini vengono riprodotti, i DVD per adulti e spettatori generici sono proibiti.

Memoria Impostazioni Dico: Quando impostata su “on”, ai successivi inserimenti di un dato disco, verrà mostrato il messaggio “Disco Riconosciuto” e vi verrà chiesto se intendete riprendere la riproduzione dall'inizio o dal punto dove avete fermato la riproduzione l'ultima volta che lo avete inserito. La memoriainformazioni sugli ultimi 100 dischi riprodotti.

Supporto PBC: Attiva il Supporto PBC (Play Back Control – Controllo di Riproduzione) per i dischi VCD.

Salva Schermo: Attiva un Salva-Schermo per prevenire “l'impressione” di una determinata immagine in uno schermo video. Se collegate il DVD 31 ad uno schermo LCD o Plasma, o ad un

videoproiettore, vi consigliamo di tenere sempre inserito il Salva-Schermo.

Icona Mostra Angolatura: Determina se l'apposita icona debba o meno apparire quando vi sono differenti angolature per la medesima scena disponibili su un disco DVD.

Impostazioni Audio

Il sottomenù Impostazioni Audio contiene le seguenti impostazioni. Seguite le spiegazioni nella Linea Superiore del Menù in basso sul vostro schermo, per modificare le impostazioni. Nel caso siano state modificate le impostazioni audio, tali modifiche avranno effetto dopo il successivo passaggio attraverso il modo STOP.

Linguaggio Audio Preferito: Definisce il vostro linguaggio preferito per l'audio dei film. Ogni qual volta un disco che contenga tale linguaggio audio verrà riprodotto, questo verrà automaticamente selezionato. Se non individuate il vostro linguaggio preferenziale nella lista delle opzioni, potete comunque selezionarlo inserendo un codice a quattro cifre, codice che potrete trovare nell'apposita lista a pagina 20.

Uscita Digitale: Se il vostro sistema comprende un sistema di decodifica audio surround a 5.1 canali (Dolby Digital e/o DTS), selezionate ORIGINAL come uscita digitale. Così facendo tutti i segnali audio verranno estratti nel loro formato originale. Se il vostro sistema prevede solo la stereofonia e/o il Dolby Pro Logic, selezionate PCM. A questo punto tutti i segnali audio verranno estratti unicamente in formato PCM (l'uscita dei segnali DTS non potrà essere prelevata).

Limite PCM: Il DVD 31 è compatibile sia con campionature a 48 kHz che a 96 kHz, ma alcuni ricevitori A/V e processori surround di meno recente fabbricazione non lo sono. Se il vostro ricevitore A/V o il vostro processore NON sono in grado di accettare segnali a 96 kHz, selezionate l'opzione 48 kHz. Se il vostro ricevitore A/V o il vostro processore SONO in grado di accettare segnali a 96 kHz, selezionate l'opzione 96 kHz onde ottenere il grande potenziale sonoro consentito dalla campionatura più alta. Se viene selezionato NONE, il segnale verrà passato direttamente attraverso il vostro ricevitore A/V o il vostro processore surround.

Gamma Dinamica: Questa impostazione consente alle registrazioni analogiche di essere riprodotte con piena intellegibilità dei dialoghi, riducendo allo stesso tempo i picchi di livello. Questo modesto livello di compressione consente il godimento delle registrazioni digitali, anche in ore notturne e comunque senza disturbare i propri vicini con improvvisi picchi dinamici. La compressione delle registrazioni digitali può essere impostata sulla gran parte dei sintoamplificatori e processori AV.

Regolazioni Audio: Questa impostazione vi da modo di variare o bypassare le regolazioni per Tipo Diffusori, Ritardo e Livello d'Uscita. Nel caso il vostro ricevitore AV disponga di un Sistema di Bass Management completo per gli ingressi diretti a 6-Canali, vi consigliamo di impostare le regolazioni del lettore DVD su BYPASS.

Unità di Ritardo: Imposta l'unità di misura per il ritardo altoparlanti su metri o piedi (feet).

Regolazione Audio

Il Submenù di Regolazione Audio contiene i punti di accesso alle regolazioni per l'Impostazione Altoparlanti, le Regolazioni di Ritardo e del Livello d'Uscita. Seguite le spiegazioni nella Linea Superiore del Menù, alla base del vostro schermo, per modificare le impostazioni.

Impostazione Altoparlanti
Questa impostazione comunica al DVD player quale tipo di diffusori sono in uso e quale frequenza di crossover verrà impiegata per il subwoofer. Si tratta di regolazioni molto importanti, dal momento che sono esse a determinare quali diffusori riceveranno informazioni a bassa frequenza. Scegliete LARGE per ciascuna di queste regolazioni, se i diffusori per una determinata posizione (front e/o rear e/o surround) sono tradizionali sistemi a gamma estesa, capaci di riprodurre frequenze al di sotto dei 100Hz. Usate la regolazione SMALL per diffusori satellite più piccoli e con gamma di frequenza limitata, non in gradoo di riprodurre correttamente frequenze al di sotto dei 100Hz. Notare che quando vengono impiegati diffusori Frontali "piccoli", è necessario l'apporto di un subwoofer per riprodurre le frequenze più basse. Ricordate che le definizioni di "large"(grande) o "small" (piccolo) non si riferiscono alle effettive dimensioni fisiche dei diffusori, bensì alla loro abilità nel riprodurre le frequenze più basse. Se siete in dubbio su quale di queste categorie descriva i vostri diffusori, fate riferimento al manuale utente dei diffusori stessi, o consultate il vostro rivenditore.

Nota: Taluni dischi DVD-Audio multicanali non consentono downmixing dei degnali surround -e/o del segnale del centrale, ai diffusori frontali sinistro e destro, anche quando i diffusori centrale o surround sono impostati su NONE. In tale caso, dovrebbero essere scelte me tracce DVD-Audio 2.0 stereo (se disponibili sul disco) anziché le tracce multicanale. Dunque non si tratta di un difetto del lettore.

Nella regolazione subwoofer, potete selezionare la frequenza al di sotto della quale le informazioni a bassa frequenza verranno indirizzate **all'Uscita Subwoofer** mentre quelle al di sopra di tale frequenza verranno inviate ai restanti diffusori. Quando effettuate questa selezione, scegliete la frequenza di crossover che più si avvicini alla frequenza bassa limite dei vostri diffusori impostati su "SMALL". Questo dato, normalmente è stampato sul manuale o sulle note informative dei diffusori. Se avete dubbi contattate il costruttore o il distributore di detti diffusori.

Ove tutti i diffusori siano stati impostati su SMALL, si renderà disponibile un'ampia gamma di frequenze di crossover tra 60 Hz e 240 Hz. Le scelte di crossover raccomandate sono 80 Hz, 100 Hz o 120 Hz atte ad assecondare i tipici punti di crossover dei piccoli altoparlanti impiegati nei sistemi con diffusori satellite. Scegliete comunque l'opzione che meglio si adatta al progetto dei vostri diffusori.

Ritardo
A causa della diversa distanza dalla posizione d' ascolto dei diffusori frontali rispetto a quelli surround, il tempo impiegato dal suono per giungere all'ascoltatore é differente. Per compensare questa differenza si impiegano le impostazioni di ritardo in base alla disposizione degli altoparlanti e alle condizioni acustiche dell'ambiente d'ascolto.
Misurate la distanza tra la posizione di ascolto e ciascun singolo diffusore. Una vola fatto ciò selezionate per ogni diffusore la distanza più prossima a quella misurata.

Regolazione livello di uscita
La regolazione del Livello di Uscita è un punto cardine del processo di configurazione di qualsiasi apparecchiatura surround. Di particolare importanza per il DVD-Audio, dal momento che uscite correttamente regolate vi assicureranno di ascoltare le tracce sonore con le giuste direzionalità e intensità.

NOTA: Gli ascoltatori sono spesso confusi a proposito delle operazioni effettuate dai canali surround. Mentre qualcuno è convinto che il suono debba sempre e comunque provenire da tutti i diffusori, per la gran parte del tempo dai canali surround sarà possibile ascoltare solo suoni molto deboli o addirittura non si ascolterà alcun suono.

Ciò si spiega con il fatto che tali canali vengono impiegati solamente quando un regista o un tecnico del suono posiziona specificamente delle sonorità in quel dato punto per ricreare l'ambienza, un effetto specuale o per far sì che l'azione venga avvertita come continuata, ad esempio, dal fronte al retro dell'ambiente in cui detta azione si svolge.

Quando i livelli d'uscita sono correttamente regolati, è dunque normale che i diffusori surround operino solo occasionalmente. Un incremento artificioso del volume dei diffusori posteriori può distruggere l'illusione di un campo sonoro avvolgente che cerca di riproporre quel tipo di ascolto a cui siete abituati al cinema o ad un concerto dal vivo.

L'impostazione di default del lettore DVD è 0 dB per tutti i canali. Nel caso avvertiste la necessità di effettuare regolazioni nella vostra configurazione, vi suggeriamo di copiare le impostazioni correntemente in uso con i modi surround 5.1 (per esempio Dolby Pro Logic II) sul vostro sintoamplificatore o processore AV e riportarle al DVD player.

Impostazioni Video

Il sotto-menù Video Setting contiene le seguenti impostazioni. Seguite le spiegazioni nella Linea Superiore del Menù in basso sul vostro schermo, per modificare le impostazioni.

Formato TV: Attraverso questo passo si selezione il formato dell'aspetto TV, tra il convenzionale aspetto TV (4:3) e il widescreen (16:9), a seconda del vostro schermo video.

TV Standard: Seleziona il formato video all'uscita del lettore DVD. Se possederte un TV multi standard, vi raccomandiamo di selezionare AUTO onde ottenere una qualità ottimale delle immagini.

Scan Type: Seleziona l'uscita video tra Interlaccciata o Progressiva. Prima di modificare l'impostazione su Progressiva, assicuratevi che il vostro schermo video sia in grado di accettare segnali a scansione progressiva. Una volta selezionato Progressiva come tipo di scansione, l'Uscita Video si imposterà automaticamente su Component. L'Uscita a Scansione Progressiva è disponibile solamente sull'uscita YUV/ Component.

Uscita Video: Imposta il tipo di uscita video su Scart o Component. L'uscita Scart verrà impiegata per la maggior parte dei televisori. L'uscita a Componenti verrà impiegata sulla gran parte degli schermi al Plasma, LCD e dei Video-proiettori.

Uscita Scart: Seleziona il tipo di segnali in uscita video che verranno girati all'uscita Scart. Il segnale RGB verrà impiegato per la gran parte dei televisori, ed è comunque raccomandato.

Modalità Video: Queste impostazioni influiscono solo sulle Uscite Video a Componenti, e controllano come il segnale video viene ottimizzato per essere mostrato in modalità di scansione progressiva. Nella maggior parte dei casi il modo "automatic" rappresenterà la miglior scelta, dal momento che è in grado si avvertire se il disco in riproduzione sia stato registrato originalmente in video o in pellicola. Comunque, in taluni casi, potreste necessitare di compensare gli errori nel disco provocati dalla conversione da pellicola a video. Sono disponibili, a questo scopo, tre opzioni:

- **Auto:** Questa è l'impostazione raccomandata, che consente al DVD 31 di analizzare il segnale dal DVD e di regolarne di conseguenza l'uscita.
- **Movie:** Scegliete questa opzione per una riproduzione ottimale di materiale che è stato originalmente ripreso su pellicola, anche se lo state visionando in video mediante DVD.
- **Video:** Scegliete questa opzione per una riproduzione ottimale di materiale che è stato originalmente ripreso direttamente in video, p.e. concerti e programmi sportivi.

Regolazioni Video

Il sottomenù Regolazioni Video consente l'accesso allo schermo test. Prima di tutto mettete a punto lo schermo video con l'aiuto di detto scher-mo test. Dopodiché le impostazioni di uscita del lettore potranno essere regolate finemente medi-ante Colore, Contrasto, Luminosità,Tinta e Livello del Nero. Per modificare le regolazioni, spostate cursore sulle icone "+" o "-" , sulla stessa linea delle impostazioni. Una volta che una delle icone sia stata evidenziata, premendo Enter si incre-menteranno o decrementeranno i valori delle impostazioni, come mostrato nella barra in prossimità di dette impostazioni. Per uscire dal menù Regolazioni Video, spostate il cursore su DONE, e premete ENTER.

Schermo test

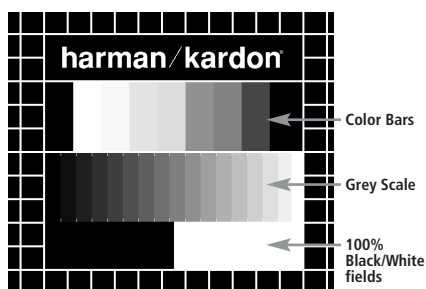
Quando attivate lo schermo test mediante l'OSD, potete anche attivare un'immagine ferma per provare titte le impostazioni e le prestazioni video del vostro televisore. Con le barre a colori verticali potete verificare i seguenti parametri:

■ Intensità dei colori correttamente regolata sul vostro TV.

■ il giusto colore di ogni barra, controllando cosi' se e' stato selezionato lo standard video corretto: i colori dovrebbero essere: (da sinistra a destra): nero, bianco, giallo, ciano (turchese), verde, magenta (rosso carminio).

■ La giusta transizione tra i colori, vista come una netta separazione tra le barre di colore: l'S-video sara' migliore del Video (composito) e l'RGB il migliore in assoluto.

■ Le prestazioni del filtro colore nel vostro TV (con segnali "Video"), i bordi delle barre non dovrebbero mostrare alcuna puntinatura verticale fluttuante. Nel caso sappiate che i formati S-Video e RGB normalmente non danno di questi problemi.

Con la scala dei grigi e i campi bianco/nero sotto le barre a colori la brillantezza e il contrasto del vostro schermo possono essere regolati ottimamente, vedere il capitolo Regolazione Immagine TV sotto.

Regolazione dell'immagine TV con lo schermo test

Queste regolazioni possono essere effettuate ora, ma potete anche effettuarle dopo che il set-up sia stato finalizzato.

Regolazione della luminosita':

1. Abbassate il controllo colore del vostro TV finche' le barre a colori non saranno visibili in bianco e nero.
2. Regolate il contrasto al livello piu' basso dove potete ancora vedere tutte le barre dentro la scala dei grigi, nello schermo test, separatamente e chiaramente.
3. Regolare la luminosita' cosicche' le barre nella scala dei grigi siano tutte visibili. La barra piu' a sinistra deve essere il piu' nera possibile ma quella vicina deve essere chiaramente differente. Tutte le barre nella scala dei grigi devono gradualmente cambiare dal nero al bianco.

Regolazione del contrasto

1. Regolate il contrasto del vostro Tv finche' non vedrete una barra molto bianca nell'angolo inferiore destro e una barra molto nera a sinistra. Il contrasto ottimale dipendera' dai vostri gusti e dall'illuminazione di fondo dell'ambiente.
2. Se la luminosita' della barra bianca non aumenta pur aumentando il contrasto o quando i bordi della scritta bianca "Harman Kardon" cominciano a sfocare nella parte nera, allora il contrasto e' regolato troppo forte. Riducete il contrasto finche' questi effetti spariranno e il video tornera' ad un aspetto realistico.
3. Se guardate la TV con una luminosita' ambien-te "a giorno" regolate il contrasto in modo che una scena video abbia lo stesso aspetto dell'ambiente. In questo modo l'occhio e' rilassato mentre guarda la TV. Questo contra-sto puo' essere ridotto se la luminosita' ambiente diminuisce, cio' normalmente migliora la focalizzazione della scena.
4. Nella scala dei grigi le singole barre devono essere facilmente identificabili l'una dall'altra come prima della regolazione del contrasto. Se cosi' non fosse tornate indietro alla regolazione della luminosita', ripetete il passo 3 e quindi nuovamente la regolazione del contrasto facendo, ogni volta solo piccoli aggiustamenti per ottimizzare.

Regolazione del colore

1. Quando la luminosita' e il contrasto sono stati regolati perfettamente, alzate il controllo colore fino al livello che ritenete ottimale. Regolate fino al livello al quale i colori sono vivi ma ancora naturali, non oltre. Se il livello del colore e' troppo alto, dipende dal TV, alcune barre sembreranno piu' larghe o l'intensita' del colore non aumentera' continuando ad agire sul comando di livello. Quindi dovete ridurre ancora. Alla fine dovre-ste verificare l'intensita' del colore anche con un video dove siano visibili visi umani, fiori, frutti e altri articoli naturali ben conosciuti che possano risultare molto utili per una corretta regolazione dell'intensita' del colore.
2. Se il vostro televisore dispone dell'opzione Tint (tinta) (con molti TV europei tale opzione è disponibile o utilizzabile solo con i segnali NTSC) usate la grossa barra bianca sotto la scala dei Grigi per regolare finemente il calore dell'immagine. Ciascun osservatore ha differenti preferenze rispetto al tono generale dell'immagine:taluni preferiscono un'immagi-ne leggermente più fredda, altri leggermente più calda. La funzione Tint del vostro televisore e la barra bianca possono essere impiegati per controllare queste sfumature. Regolate la funzione Tint sino al livello in cui il bianco abbia la tonalità da voi preferita.

Menù Lettore

Usare il Menù della Barra di Stato

Il menù su schermo a Barra di Stato contiene molte caratteristiche di riproduzione. Per poter osservare il menù a Barra di Stato, premete STATUS sul telecomando mentre c'è un disco in riproduzione. Usate i tasti FRECCIA sul telecomando per muovervi attraverso le differenti opzioni nella Barra di Stato. Quando una di queste caratteristiche è selezionata, premete ENTER sul telecomando per selezionarla e cambiarla mediante l'aiuto della lista di opzioni che appare sullo schermo. Premete ENTER per attivare le modifiche.

Title: Il numero che appare indica il numero del titolo attualmente in riproduzione.

Capitolo: Il numero che appare indica il numero del capitolo attualmente in riproduzione sul disco.

Tempo: Tale caratteristica mostra il tempo in modalità DVD.

Premete le FRECCIE, passo dopo passo, per attivare: Titolo (tempo) Trascorso, Titolo Rimanente, Capitolo Trascorso, Capitolo Rimanente. A seconda della scelta effettuata, la barra mostrerà un'illustrazione grafica sul punto attualmente riprodotto dal disco.

Menù Lettore

Una volta che tutte le impostazioni siano state effettuate, siete pronti per godervi il vostro DVD 31. Non appena inserito un disco nel caricatore, potete esplorare l'altro Menù Principale, che è il Menù LETTORE.

Tale menù ospita tutte le possibilità di riproduzione e programmazione, così come tutte le informazioni sul disco. Come vedrete, l'aspetto di questo menù è simile a quello del menù SET-UP. La funzionalità è al contempo la medesima. I sotto-menù vengono mostrati sul lato sinistro dello schermo, con le funzioni INFO e PROGRAM attivate secondo pre-impostazioni di fabbrica. Come per le impostazioni del menù SET-UP, quelle del menù LETTORE possono essere evidenziate mediante i tasti FRECCIA e selezionate mediante il tasto ENTER sul telecomando. Le opzioni per le impostazioni sono mostrare nella Linea Inferiore del Menù, nella parte bassa del vostro schermo video.

Disc: Mostra il nome del disco secondo la titolazione scelta dall'artista

Audio: Mostra la traccia audio attualmente in riproduzione. Le Opzioni sono mostrare in entrambe le Linee del Menù sulla parte bassa del vostro schermo.

Playlist: Indica l'ordine in cui i brani del disco attualmente in uso verranno riprodotti.

Repeat: Imposta la modalità di Ripetizione.

Random: Attiva, ove possibile, la riproduzione Casuale dei brani.

Sottotitoli: Mostra i sottotitoli del disco attualmente in riproduzione.

Nel Menù LETTORE (PLAYER) il capitolo la traccia o l'immagine correntemente riprodotta, verrà marcata con un simbolo a freccia in prossimità di Capitolo (DVD) Traccia(CD, MP3, WMA) o Immagine (JPEG). Capitoli, tracce o immagini, possono essere selezionati da questa lista in ogni momento, spostando il cursore sul capitolo o sulla traccia richiesti, e premendo ENTER per conferma.

La parte superiore di questa schermata può essere disattivata onde mostrare la lista completa delleTracce sullo schermo. Per disattivarla, muovete il cursore sul sotto-menù INFO sulla parte sinistra dello schermo. Premete ENTER sino a che l'icona venga evidenziata in azzurro e la lista completa delle tracce appaia visibile sullo schermo. Nella stessa maniera la lista Disco può essere rimossa dallo schermo disattivando il sotto-menù PROGRAM.

Display Informativi

In modalità DVD ed MP3, attivando il sotto-menù DISC INFO potrete osservare le informazioni sul lettore e sul disco attualmente in riproduzione. Le prime linee mostreranno il nome e l'identificativo del Disco. Sotto di queste potrete comparare l'Aspetto TV, lo Standard Video e il tipo di Scansione disponibili per il disco, con le impostazioni attuali del vostro lettore.

Nella parte più bassa dello schermo sono mostrati il Formato Audio e la Risoluzione, e in fondo potrete osservare una presentazione grafica del Flusso di Dati Video ed Audio, del disco attualmente in riproduzione.

Riproduzione Programmata

In modalità STOP, La Lista Disco può essere usata per creare la vostra lista programmata sia per DVD, CD, MP3,

WMA che JPEG. Spostate il cursore sulla destra del menù, sino alla Disc List. Spostate il cursore in su o in giù sino alla prima traccia che desiderate programmare e premere Enter. Il cursore si sposterà sulle opzioni nella Linea Inferiore del Menù. Potete continuare ad aggiungere le tracce (o le immagini) selezionate alla playlist, o cancellare la traccia dalla lista. Muovete il cursore sulla traccia successiva che intendete programmare, e continuate così sino a che la Playlist sia completa. Una volta completata, spostate il cursore sulle impostazioni della Playlist (Playlist Setting). Selezionate un ordine Programmato dalle opzioni e premete Play per iniziare la riproduzione.

Se possedete un disco che contiene sia files MP3 che immagini JPEG, potete scegliere di farli scorrere contemporaneamente, mixando l'Audio MP3 con le vostre immagini. L'intervallo di tempo può essere scelto nelle Impostazioni Immagini. Se possedete un disco che contiene sia files MP3 che immagini JPEG, potete scegliere di farli scorrere contemporaneamente, mixando l'Audio MP3 con le vostre immagini. L'intervallo di tempo può essere scelto nelle Impostazioni Immagini.

Taluni dischi DVD-Audio contengono sia informazioni DVD-Audio che DVD-Video. Se viene inserito nel lettore uno di questi dischi, il Menù Player mostrerà due ulteriori submenù, sulla sinistra del vostro schermo. Selezionando l'icona DVD-Audio sarete in grado di riprodurre la parte DVD-Audio del disco; selezionando l'icona DVD-Video riprodurrete la parte DVD-Video del disco.

Codici delle lingue DVD

La disponibilità di lingue specifiche per la traccia audio principale o per i sottotitoli dipende dalle opzioni scelte dal produttore del disco. Occorre sempre consultare la custodia del disco per esaminare le informazioni relative alle lingue del disco. Per alcune lingue potrebbe essere necessario inserire un codice tratto dal seguente elenco per accedere alla lingua.

Lingua	Codice
Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Albanian	8381
Ameharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Aymara	6588
Azerbaijani	6590
Bashkir	6665
Basque	6985
Bengali; Bangla	6678
Bhutani	6890
Bihari	6672
Bislama	6673
Breton	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Byelorussian	6669
Cambodian	7577
Catalan	6765
Chinese	9072
Corsican	6779
Croatian	7282
Czech	6783
Danish	6865
Dutch	7876
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Faroese	7079
Fiji	7074
Finnish	7073
French	7082
Frisian	7089
Galician	7176
Georgian	7565
German	6869
Greek	6976
Greenlandic	7576
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Hebrew	7387
Hindi	7273

Lingua	Codice
Hungarian	7285
Icelandic	7383
Indonesian	7378
Interlingua	7365
Interlingue	7369
Iunpiak	7375
Irish	7165
Italian	7384
Japanese	7465
Javanese	7487
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Kirundi	8278
Korean	7579
Kurdish	7585
Laothian	7679
Latin	7665
Latvian, Lettish	7686
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Macedonian	7775
Malagsy	7771
Malay	7783
Malayalam	7776
Maltese	7784
Maori	7773
Marathi	7782
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Naru	7865
Nepali	7869
Norwegian	7879
Occitan	7967
Oriya	7982
Oromo (Afan)	7977
Panjabi	8065
Pashto, Pushto	8083
Persian	7065
Polish	8076
Portuguese	8084
Quechua	8185
Rhaero-Romance	8277
Romanian	8279

Lingua	Codice
Russian	8285
Samoan	8377
Sangho	8371
Sanskrit	8365
Scots Gaelic	7168
Serbian	8382
Servo-Groatian	8372
Sesotho	8384
Setswana	8478
Shona	8378
Sindhi	8368
Singhalese	8373
Siswati	8383
Slovak	8375
Slovenian	8376
Somali	8379
Spanish	6983
Sundanese	8385
Swahili	8387
Swedish	8386
Tagalog	8476
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga	8479
Tsonga	8483
Turkish	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	7473
Yoruba	8979
Zulu	9085

Specifiche tecniche

Dischi utilizzabili:	Formato Disco: 12 cm o 8 cm DVD-Audio e Video, DVD+RW, DVD+R, DVD-R e DVD-RW conformi allo standard VCD, CD, CD-R MP3, WMA, JPEG o CD-RW discs, Codice Regionale: DVD video con Codice 2 o 0 solamente. Strati-DVD: lato singolo/strato singolo, lato singolo/doppio strato, Doppio Lato/Singolo Strato, lato doppio/doppio strato Formati Audio: DVD-Audio, Dischi con audio PCM lineare, MPEG, MLP/CPPM, Dolby Digital o DTS
Sistema segnale video:	PAL/NTSC
Uscita video composito:	1 Vp-p/75 Ohm, polarità negativa sinc.
Uscita S-video:	Y/Luminanza: 1 Vp-p/75 Ohm, polarità negativa sinc. C/Crominanza; 0,286 Vp-p
Uscita Video Componenti	Y: 1Vp-p/75 Ohm, sync polarità negativa Cr: 0.7 Vp-p/75 Ohm Cb: 0.7 Vp-p/75 Ohm
Uscita audio analogica:	2 Vrms max
Risposta in frequenza:	DVD-Audio (2-canali): 2 Hz - 96 kHz +0/-0.5 dB (5 canali): 2 Hz - 48 kHz +0/-0.5 dB DVD (PCM Lineare): 2 Hz - 22 kHz +0/-0.5 dB (campionamento 48 kHz) 2 Hz - 44 kHz +0/-0.5 dB (campionamento 96 kHz) CD: 2 Hz - 20 kHz +0/-0.5 dB
Rapporto segnale/rumore:	113 dB (Pesato A)
Gamma dinamica:	DVD-Audio: 115 dB (24 Bit) DVD: 100 dB (18 Bit) / 105 dB (20 Bit) CD/DVD: 96 dB (16 Bit)
THD:	DVD/CD: 0,0025%
Wow & Flutter:	Inferiore ai limiti misurabili
Alimentazione in c.a.:	110 - 240 V/ 50 - 60 Hz
Assorbimento:	2 Watts (On)/20 Watts (Max)
Dimensioni (L x A x P):	440 x 49 x 330 mm
Peso:	3,3 kg

Le misure in profondità includono manopole e connettori

Le misure in altezza includono piedini e telaio

Tutte le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

"Harman Kardon" e "Power for the digital revolution" sono marchi di fabbrica di Harman Kardon, Inc.

Prodotto su licenza da Dolby Laboratories. "Dolby", "MLP Lossless", "ProLogic", Dolby Digital e il simbolo DD (doppia D) sono marchi di Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati e riservati © 1992-1997 Dolby Laboratories Inc. Tutti i diritti riservati.

DTS è un marchio registrato di Digital Theater Systems, Inc.

Microsoft, Windows e WMA sono entrambi marchi registrati o proprietari di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altre nazioni.

Questo prodotto contiene tecnologia soggetta a protezione dei diritti d'autore, coperta da rivendicazioni di metodo di alcuni brevetti statunitensi e da altri diritti di proprietà intellettuale della Macrovision Corporation e di altri proprietari dei diritti. L'uso di tale tecnologia soggetta a protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation ed è destinato esclusivamente a un utilizzo domestico e ad altri usi limitati, salvo autorizzazione della Macrovision Corporation. La "retroingegnerizzazione" e lo smontaggio sono vietati.

IL PUBBLICO DEVE ESSERE A CONOSCENZA DEL FATTO CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO PIENAMENTE COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO, E POTREBBERO VERIFICARSI DEGLI ARTEFATTI NELL'IMMAGINE. IN CASO DI PROBLEMI CON LE IMMAGINI IN SCANSIONE PROGRESSIVA A 525 O 625, RACCOMANDIAMO ALL'UTENTE DI COMMUTARE IL COLLEGAMENTO ALL'USCITA 'STANDARD DEFINITION'. SE AVETE DOMANDE A PROPOSITO DELLA COMPATIBILITA' DEL VOSTRO TELEVISORE CON QUESTO MODELLO, CON I LETTORI DVD A SCANSIONE 525p E 625p, VOGLIATE CORTESEMENTE CONTATTARE IL NOSTRO CENTRO SERVIZIO CLIENTI.